

- DE** Montageanleitung
- EN** Assembly instructions
- FR** Instructions de montage
- IT** Istruzioni di montaggio
- NL** Montagehandleiding
- SE** Monteringsinstruktion
- CZ** Návod k montáži
- SK** Montážny návod
- RO** Instrucțiuni de montaj
- PL** Instrukcja montażu

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für den Air Quiet 150NF entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, beachten Sie die Sicherheitshinweise und bewahren sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	3
Zeichenerklärung	3
Sicherheitshinweise	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Montage	6
Pflege und Wartung	8
Entsorgung	9
Betriebsarten	10
Technische Daten	16
Fehlerbehebung	17

Lieferumfang

- 1 x Axialabsaugventilator
- 1 x Schraubensatz
- 1 x Kunststoffschraubendreher

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt.

Zeichenerklärung



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Vorsicht! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Schutzklasse II



SICHERHEITS- HINWEISE

Montage und Wartung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern mit gültiger Erlaubnis für elektrische Arbeiten an Geräten bis 1000 V und nach sorgfältiger Lektüre der Gebrauchsanweisung vorgenommen werden.

- Das Gerät vor der Montage auf sichtbare Schäden am Lüfterrad und am Gehäuse kontrollieren. Das Lüftergehäuse muss frei von Gegenständen sein, welche die Laufradschaufeln beschädigen könnten.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Kenntnissen geeignet, sofern sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigung und Benutzerpflege darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Vor Anschluss-, Wartungs- und Reparaturarbeiten das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Zweckentfremdung des Gerätes oder unzulässige Veränderungen sind untersagt.

- Das Gerät darf nicht zum Aktivieren von Wassererhitzern, Heizgeräten usw. verwendet werden.
- Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Körperteilen (z. B. Hände oder Füße) berühren.
- Die elektrische Anlage, an welche das Gerät angeschlossen werden soll, muss den geltenden regionalen elektrischen Normen und Standards entsprechen. Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Installationsvorschriften eingehalten werden.
- Das Gerät darf nur am Netz angeschlossen werden, wenn die Spannungs- und Frequenzwerte des Netzes den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.
- Die elektrische Verkabelung muss mit einem Sicherungsautomaten mit einem Spalt von mindestens 3 mm zwischen den Unterbrecherkontakten an allen Polen ausgestattet sein (Überspannungskategorie III).
- Das Eindringen von Rauch, Kohlenmonoxid und anderen Verbrennungsprodukten in den Raum durch offene Schornsteinzüge oder andere Brandschutzeinrichtungen verhindern. Auf ausreichende Frischluftzufuhr für eine einwandfreie Verbrennung und Gasabsaugung durch den Abzug der treibstoffbetriebenen Einrichtungen sorgen, um einen Rückstrom zu verhindern. Die örtlichen Normen zu diesem Thema beachten.

- Es ist verboten, mit dem Gerät Luft in HeiBluftkanäle einzuleiten, welche für die Absaugung von Abgasen von Öfen oder anderen Verbrennungsanlagen verwendet werden.
- Das Gerät nicht in einer Umgebung mit gefährlichen, entflammaren Substanzen oder explosionsgefährlichen Stoffen und Dämpfen, z. B. Spiritus, Benzin, Insektizide, usw. verwenden.
- Der vom Gerät transportierte Luft- oder Abgasstrom muss sauber und frei von fettigen Bestandteilen, Ruß, chemischen/ätzenden Mitteln und entflammaren oder explosiven Gemischen sein.
- Den Lufteinlass und -auslass des Gerätes auf keine Weise blockieren, um einen bestmöglichen Luftdurchlass zu ermöglichen. Wenn Luftkanäle verwendet werden, darauf achten, dass der Kanal nicht blockiert ist.
- Nicht auf dem Gerät sitzen oder Gegenstände darauf stellen.
- Bei Störungen, Unregelmäßigkeiten oder Fehlern jeglicher Art das Gerät vom Netz trennen und einen qualifizierten Elektriker kontaktieren. Für Reparaturen nur Originalersatzteile verwenden.
- Die Nichtbeachtung nachstehender Anweisungen kann Schäden am Gerät verursachen:
 - Das Gerät nicht bei Temperaturen über dem in den technischen Daten vorgegebenen Umgebungstemperaturbereich verwenden.
 - Das Gerät nicht Witterungseinflüssen wie Regen, Sonneneinstrahlung, Schnee usw. aussetzen.
 - Das Gerät oder Teile davon nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

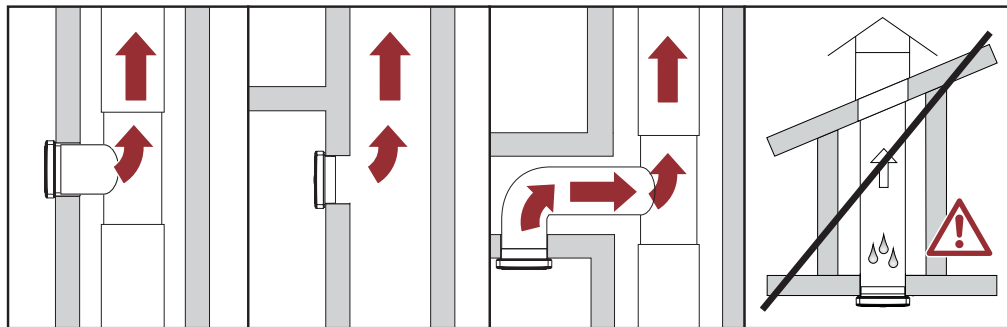
Das Gerät ist für die Entlüftung durch kurze Kanäle vorgesehen. Der Lüfter ist für die Wand- oder Deckenmontage geeignet. Der Lüfter ist nicht für die gewerbliche oder industrielle Verwendung bestimmt. Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Gerätes wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

Lüftermontage

Der Lüfter ist für die Montage in Luftkanäle oder Luftschächte einer Größe von ca. 150 mm vorgesehen.



Der Lüfter muss gegen Eindringen von Niederschlag oder Kondenswasser geschützt werden.



1 Netzanschluss

Den Sicherungsautomaten ausschalten.
Darauf achten, dass alle Pole ausgeschaltet sind.

2 Ausbau Deckel

1. Die Abdeckung entfernen; dabei den Nippel an der Lüfterunterseite drücken.
2. Für den elektrischen Anschluss die transparente Kunststoffabdeckung links oben entfernen.

3 Installation

1. Die Bohrungen der Montagewinkel an der Wand markieren.
2. Die Bohrungen bohren und die Dübel einsetzen.
3. Das Kabel durch die Kabeleinführung schieben.
4. Das Gerät mit den Schrauben montieren.

4 Elektrischer Anschluss

1. Die Anschlussklemme gemäß den Schaltplänen auf der Ausklappseite anschließen.



Den N-Leiter (blau) immer an Anschluss 3 anklemmen. Ein anderweitiger Anschluss des N-Leiters kann den Lüfter zerstören.

2. Die transparente Kunststoffabdeckung wieder anbringen.

5 Betriebsarten

1. Den rechteckigen Deckel öffnen.
2. Mit Hilfe des Kunststoffschraubendrehers die DIP-Schalter gemäß Betriebsart einstellen (siehe Rückseiten).
3. Den Deckel schließen.

6 Einschaltverzögerung

Den ovalen Deckel öffnen. Den oberen Drehknopf nach rechts drehen, um die Einschaltverzögerung  zu erhöhen. Zum Reduzieren nach links drehen. Einstellbar von 0 bis 2 Minuten.

7 Ausschaltverzögerung

Den mittleren Drehknopf nach rechts drehen, um die Ausschaltverzögerung  zu erhöhen. Zum Reduzieren nach links drehen. Einstellbar von 2 bis 30 Minuten.

8 Feuchtigkeitsensor

Den unteren Drehknopf nach rechts drehen, um den Feuchtigkeitsollwert  zu erhöhen. Zum Reduzieren nach links drehen. Einstellbar von 60 % bis 90 %.

9 Geräteabdeckung montieren

Nach der Einstellung alle Deckel schließen und die Abdeckung am Gerät anbringen. Sicherstellen, dass die Abdeckung in die Lasche an der Lüfterunterseite einrastet.

10 Sicherung einschalten**11 Pflege & Wartung**

Vor jeglichen Arbeiten am Gerät den Lüfter vom Netz trennen.



Elektrische Bauteile dürfen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

1. Die Abdeckung entfernen (siehe **2**).
Das Gerät auf Unversehrtheit kontrollieren.
2. Die Abdeckung mit einem feuchten, weichen und fusselfreien Tuch reinigen. Die Abdeckung nicht in Wasser eintauchen.
3. Das Lüfterrad mit einer weichen, sauberen Bürste reinigen.
4. Die Abdeckung wieder anbringen (siehe **9**).
Mindestens alle 6 Monate reinigen.

Entsorgung



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE).

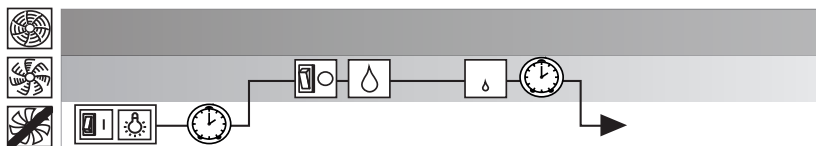
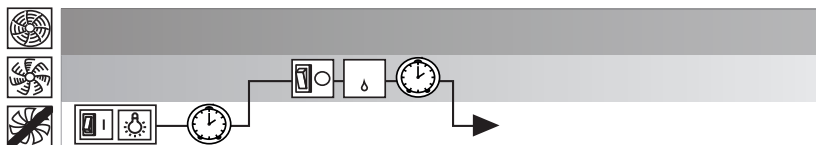
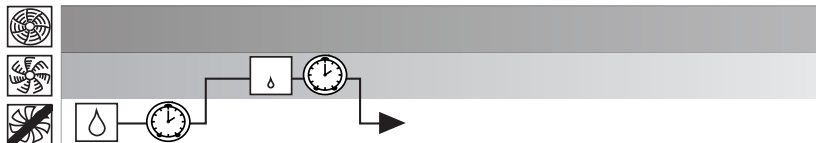
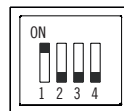
■ Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Produkte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Betriebsart 1

(werkseitig eingestellt)

Der Lüfter ist werkseitig ausgeschaltet. In eingeschaltetem Zustand oder bei hoher Luftfeuchtigkeit läuft der Lüfter mit normaler Drehzahl.



Lüfter aus



Lüfter ein bei hoher Drehzahl



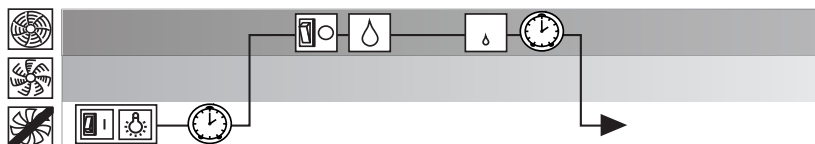
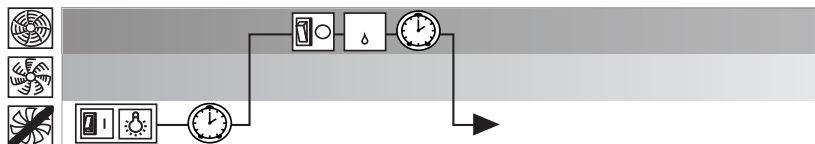
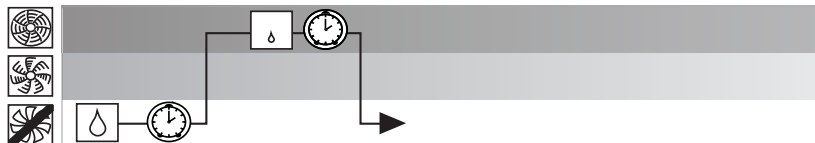
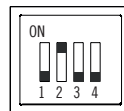
Lüfter ein bei normaler Drehzahl



Einschalten

Betriebsart 2

Der Lüfter ist werkseitig ausgeschaltet. In eingeschaltetem Zustand oder bei hoher Luftfeuchtigkeit läuft der Lüfter mit hoher Drehzahl.



Ausschalten



Hohe Luftfeuchtigkeit



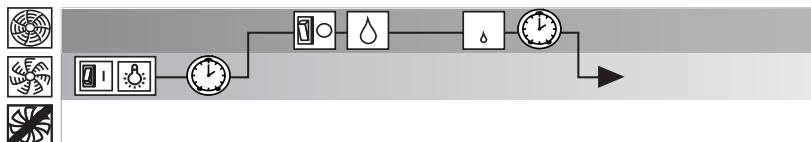
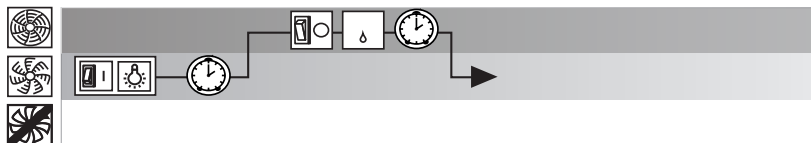
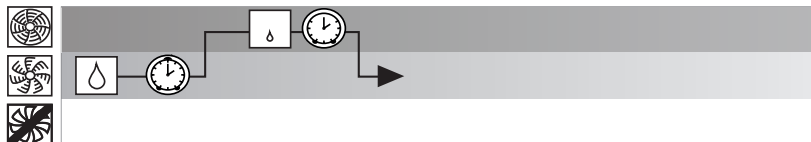
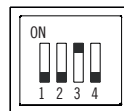
Niedrige Luftfeuchtigkeit



Ein-/Ausschaltverzögerung

Betriebsart 3

Der Lüfter läuft werkseitig mit normaler Drehzahl. In eingeschaltetem Zustand oder bei hoher Luftfeuchtigkeit läuft der Lüfter mit hoher Drehzahl.



Lüfter aus



Lüfter ein bei hoher Drehzahl



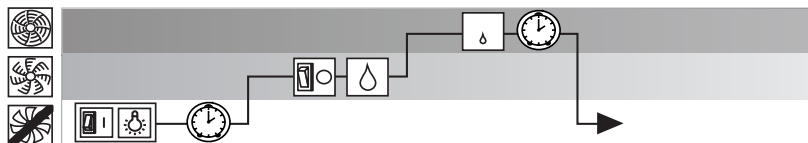
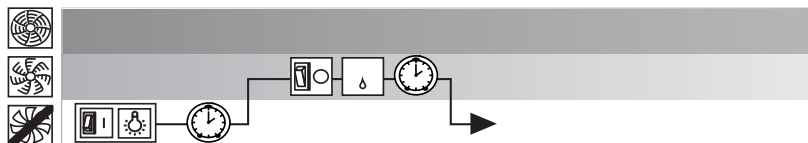
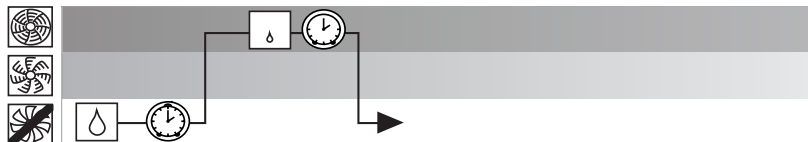
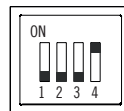
Lüfter ein bei normaler Drehzahl



Einschalten

Betriebsart 4

Der Lüfter ist werkseitig ausgeschaltet. Nach dem Einschalten läuft der Lüfter mit normaler Drehzahl. Bei hoher Luftfeuchtigkeit läuft der Lüfter immer mit hoher Drehzahl.



Ausschalten



Niedrige Luftfeuchtigkeit



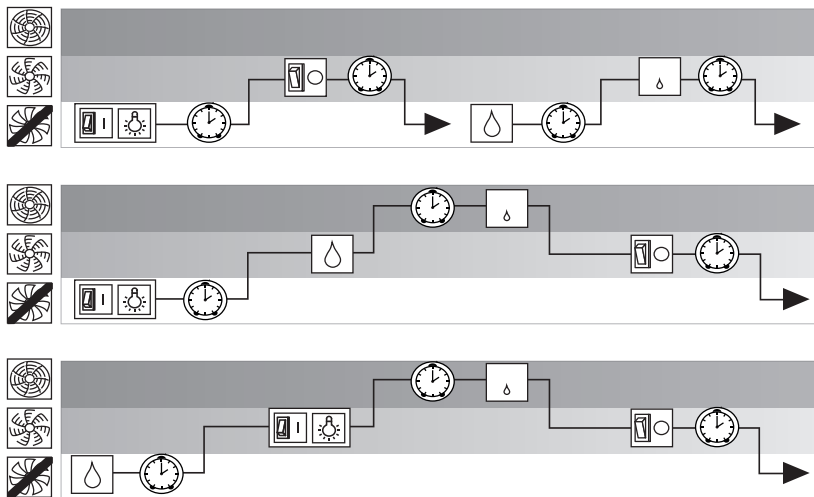
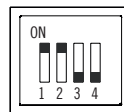
Hohe Luftfeuchtigkeit



Ein-/Ausschaltverzögerung

Betriebsart 5

Der Lüfter ist werkseitig ausgeschaltet. Wenn der Schalter eingeschaltet ist ODER die Luftfeuchtigkeit hoch ist, läuft der Lüfter mit normaler Drehzahl. Falls der Lüfter eingeschaltet ist UND die Luftfeuchtigkeit hoch ist, läuft der Lüfter mit hoher Drehzahl.





LED-Leuchte

Die Leuchte blinkt:

Grün 1x/5 Sek.:

Lüfter läuft bei min. Drehzahl im Standby-Modus

Grün 1x/1 Sek.:

Einstellverzögerung aktiviert (60 Sek.)

Grün und rot 1x/1 Sek.:

Ausschaltverzögerung aktiviert

Lüfter läuft, Leuchte leuchtet:

Rot: Feuchtigkeitssensor aktiviert

Grün: Schalter ist eingeschaltet

Technische Daten

Handelsmarke	Rotheigner		
Modell	Air Quiet 150NF		
Klimazone (Kalt, Mittel, Warm)	K	M	W
kWh/(m ² ·a)	-54/A+	-27/B	-11/E
Eingesparte Heizenergie pro Jahr (kWh)	5536	2830	1280
Jährlicher Stromverbrauch	66 kWh		
Lüftungsgeräte-Typ	einflutig		
Montierter Antriebstop	2-touriger Antrieb		
Maximaler Durchfluss	285 m ³ /h		
Elektrische Eingangsleistung	19,5 W		
Schallleistungspegel	50 dB (A)		
Referenz-Volumenstrom	0,055 m ³ /s		
Referenz-Druckdifferenz	0 Pa		
Spezifische Leistungsaufnahme (SPI)	0,088 W/(m ³ /h)		
Steuerungstypologie	lokale Bedarfssteuerung		
Max. interne / externe Leckrate (%)	2,7 %		
Mischrate von nicht kanalisierter Belüftung	entfällt		
Optische Filterwechsel-Warnmeldung	entfällt		
Installation eines Lüftergrills für den gesteuerten Luftauslass	nicht anwendbar *)		
Internetadresse	www.hornbach.com		
Luftstromsensibilität auf Druckunterschiede	entfällt		
Innen-/Außen-Luftdichtheit	entfällt		

Nennspannung	220-240 V~ / 50 Hz
Anschlussleistung	17,5 W / 19,5 W
Schutzart	IP45
Schutzklasse	□ / II
Max. Luftstrom (Q)	185 / 285 m³/h
Statischer Druck	37 Pa / 82 Pa
Umgebungstemperatur (T)	+1 °C ... +45 °C
Schalldruckpegel bei 3 m Abstand	30 dB(A) / 35 dB(A)
Gewicht	1,62 kg

*) Sicherstellen, dass Ausfällungen, Niederschläge, Vögel und Tiere nicht in das Belüftungssystem eindringen können.

Fehlerbehebung

Das Gerät arbeitet nicht.

Es liegt keine Spannung an.
Den Hauptschalter und/oder die elektrischen Anschlüsse kontrollieren.

Das Lüfterrad dreht sich nicht.

Prüfen, ob die Bewegung gehemmt wird.
Auf Gegenstände prüfen, die das Lüfterrad blockieren.

Dear Customer,

thank you for your purchase of an Air Quiet 150NF.
Please read this user manual completely, observe
the safety instructions and keep it for future
reference.

Table of content

Scope of delivery	18
Symbols	18
Safety Instructions	19
Intended Use	22
Installation	23
Electrical connection	23
Care & maintenance	24
Disposal	25
Operation modes	26
Technical Data	32
Troubleshooting	33

Scope of delivery

1 x Axial extractor fan
1 x Screw kit
1 x Plastic screwdriver

If any parts are missing or damaged, please con-
tact your HORNBACH store.

Symbols



Please read this user manual carefully and
keep it for further reference.



Warning of accident and injury to persons
and serious damage to property.



Protection Class II



SAFETY INSTRUCTIONS

Mounting and maintenance are allowed for qualified electricians with valid electrical work permit for electric operations at units up to 1000 V after careful study of the user's manual.

- Check the device for any visible damages of the impeller and the casing before starting installation. The casing must be free of any foreign objects that could damage the impeller blades.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Disconnect the device from power mains prior to any connection, servicing and/or repair operations.
- Misuse of the device or any unauthorized modifications are not allowed.
- The device must not be used to activate water heaters, room heaters, etc.
- Do not touch the device with wet or humid parts of the body (e.g. hands or feet).
- The electrical system to which the device should be connected must comply with the acting local electrical norms and standards. During installation, always observe the national installation regulations.
- The device can be connected to the supply mains only if the voltage and the frequency of the supply mains correspond to those written in the rating label.
- The fixed electrical wiring must be equipped with an automatic circuit breaker with the gap between the breaker contacts on all poles not less than 3 mm (overvoltage category III conditions).
- Take steps to prevent ingress of smoke, carbon monoxide and other combustion products into the room through open chimney flues or other fire-protection devices. Sufficient fresh air supply must be provided for proper combustion and exhaust of gases through the chimney of fuel burning equipment to prevent back drafting. Consult the local norms with regards to this.

- It is forbidden for the device to discharge air into hot air ducts used for the evacuation of fumes coming from the combustion of stoves or other combustion devices.
- Do not use the device in an environment containing hazardous, inflammable substances or explosive materials and vapors, e.g. spirits, gasoline, insecticides, etc.
- The flow of air or fumes that is conveyed by the device must be clean and free of greasy elements, soot, chemical/corrosive agents and inflammable or explosive mixtures.
- Do not obstruct the air inlet and outlet of the device in any way whatsoever to ensure the most effective air passage. When using air ducting make sure that the ducting is not blocked.
- Do not sit on the device and do not put objects on it.
- In the case of malfunction, anomaly or any type of fault, disconnect the device from the electrical main supply and contact a qualified electrician. Use only original spare parts for repairs.
- Damage can be caused to the device if the following instructions are not applied:
 - Do not use the device at higher ambient temperatures as indicated in the technical data.
 - Do not expose the device to atmospheric agents e.g. rain, sun, snow, etc.
 - Do not immerse the device or parts of it in water or any other liquids.

Intended Use

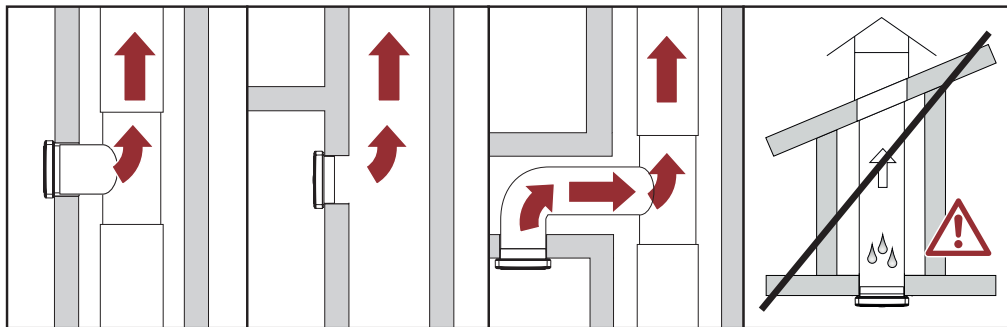
The device is intended to exhaust air through short length of ducting. It is suitable for wall or ceiling installation. The fan is not intended for commercial or industrial use. Any other use or modification to the device is considered as improper use and could cause considerable dangers.

Product mounting

The fan is designed for installation into round 150 mm air duct or into the ventilation shaft.



Fan must be protected against ingress of rainfall and condensate inside the fan.



1 Power supply

Shut down the automatic circuit breaker.
Make sure that all poles are shut off.

2 Cover removal

1. Remove the cover while pressing the nipple at the bottom of the fan.
2. For electrical connection remove the top left transparent plastic cover.

3 Installation

1. Mark the places for the holes of the installation brackets on the wall.
2. Drill the holes and fit the plugs.
3. Slide the cable through the cable port.
4. Install the device with the screws.

4 Electrical connection

1. Connect the terminal according to the wiring diagrams on the foldout page.



**Connect N (blue wire) always to terminal 3.
Any other connection of N could destroy
the fan.**

2. Refit the transparent plastic cover.

5 Operation modes

1. Open the square lid.
2. Use the plastic screwdriver to set the dip switches according to the operating mode (see reverse pages).
3. Close the lid.

6 Turn-on delay time

Open the oval lid. Turn the upper control knob clockwise to increase the turn-on delay time . Turn counter-clockwise to decrease it. Adjustable from 0 to 2 minutes.

7 Turn-off delay time

Turn the control knob in the middle clockwise to increase the turn-off delay time . Turn counter-clockwise to decrease it. Adjustable from 2 to 30 minutes.

8 Humidity sensor

Turn the lower control knob clockwise to increase the humidity sensor set point . Turn counter-clockwise to decrease it. Adjustable from 60 % to 90 %.

9 Attach device cover

After setting, close the lid and attach the cover to the device. Make sure the cover has snapped into the latch at the bottom of the fan.

10 Switch on the circuit breaker**11 Care & maintenance**

Disconnect the fan from power mains prior to any operations on the device.

1. Remove the cover (see **2**). Check the integrity of the device.
2. Clean the cover with a damp, soft and lint free cloth. Do not immerse the cover in water.
3. Use a soft clean brush to clean the impeller.
4. Re-attach the cover (see **9**).

Clean at least once per 6 months.



Do not allow water or liquid come into contact with electric components!

Disposal

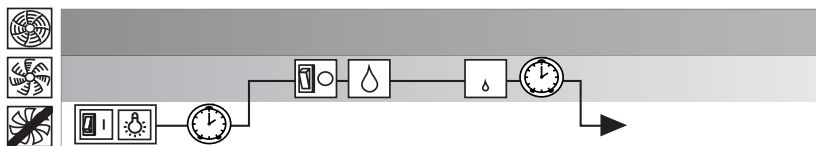
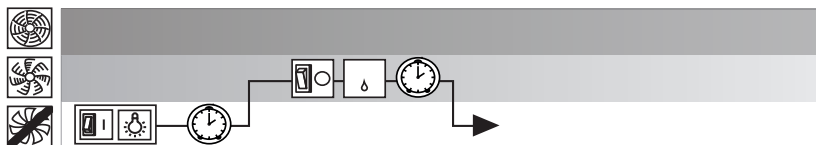
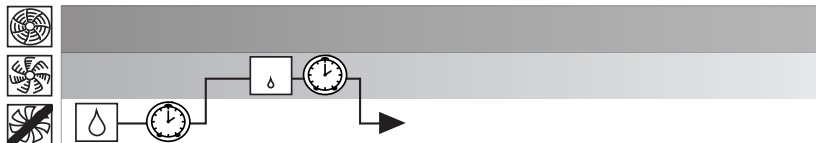
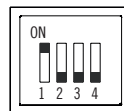


The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These tools must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

Operation mode 1 (factory set)

The fan is off by default. When switching it on or at high humidity, the fan runs at normal speed.



Fan off



Fan on at high speed



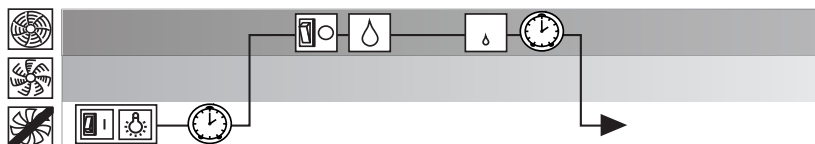
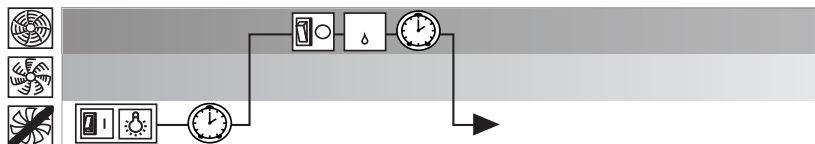
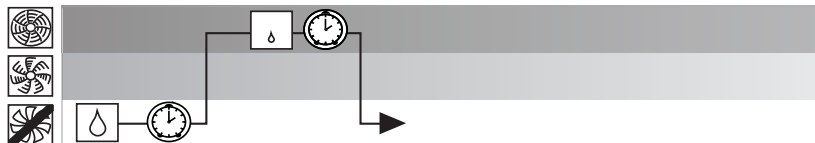
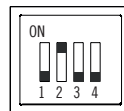
Fan on at normal speed



Switch on

Operation mode 2

The fan is off by default. When switching it on or at high humidity, the fan runs at high speed.



Switch off



Low humidity



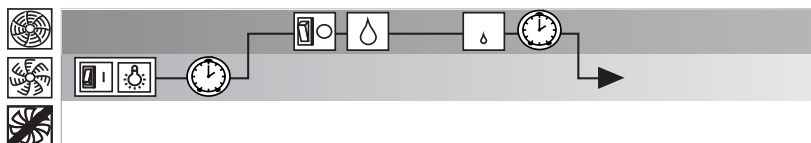
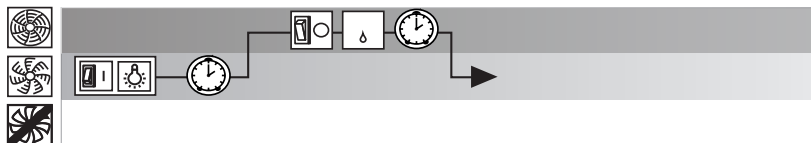
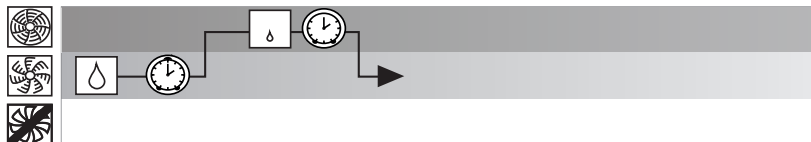
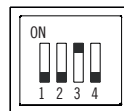
High humidity



Turn off/off Timer

Operation mode 3

The fan is on at normal speed by default. When switching it on or at high humidity, the fan runs at high speed.



Fan off



Fan on at high speed



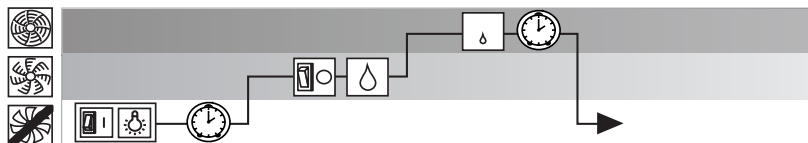
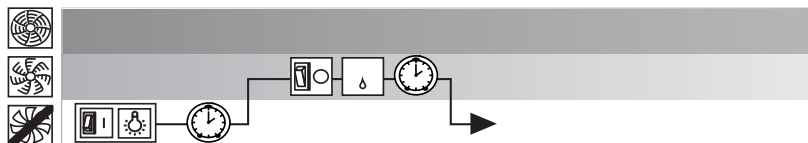
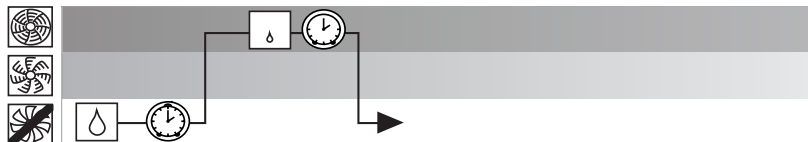
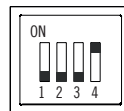
Fan on at normal speed



Switch on

Operation mode 4

The fan is off by default. When switching it on the fan operates at normal speed. At high humidity the fan always operates at high speed.



Switch off



Low humidity



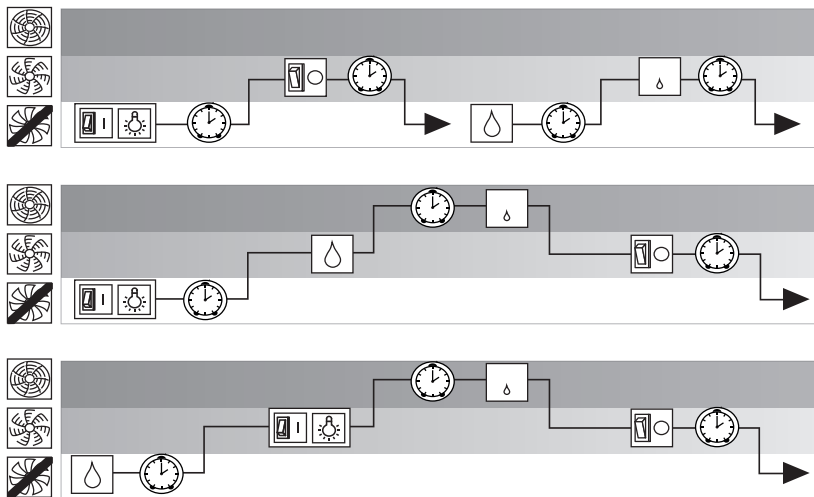
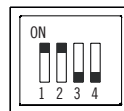
High humidity

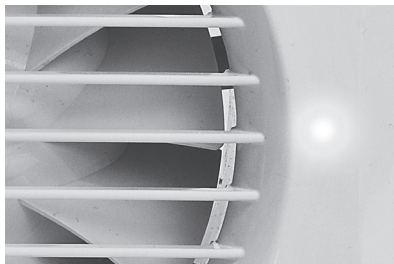


Turn on/off Timer

Operation mode 5

The fan is off by default. When switch is on OR at high humidity, the fan operates at normal speed. In case the switch is on AND there is high humidity, the fan operates at high speed.





LED indicator

The indicator blinks:

Green 1x/5 sec:

fan operates at min. speed in standby mode

Green 1x/1 sec:

turn-on delay activated (60 sec)

Green and red 1x/1 sec:

turn-off delay activated

Fan operates, the indicator glows:

Red: humidity sensor activated

Green: switch is turned on

Technical Data

Trade mark	Rotheigner		
Model	Air Quiet 150NF		
Climate zone (Cold, Average, Warm)	C	A	W
kWh/(m ² ·a)	-54/A+	-26/B	-11/E
Annual heating saved (kWh)	5536	2830	1280
Annual electricity consumption	66 kWh		
Type of ventilation unit	unidirectional		
Type of drive installed	2-speed drive		
Maximum flow rate	285 m ³ /h		
Electric power input	19,5 W		
Sound power level	50 dB (A)		
Reference flow rate	0,055 m ³ /s		
Reference pressure difference	0 Pa		
Specific power input (SPI)	0,088 W/(m ³ /h)		
Control typology	local demand control		
Max. internal/external leakage rate (%)	2,7 %		
Mixing rate of non-ducted ventilation	not applicable		
Visual filter change warning	not applicable		
Regulated exhaust grill installation	none *)		
Internet address	www.hornbach.com		
Airflow sensitivity to pressure variations	not applicable		
Indoor/outdoor air tightness	not applicable		

Nominal voltage	220-240 V~ / 50 Hz
Rated power	17.5 W / 19.5 W
Degree of protection	IP45
Protection class	□ / II
Max. airflow (Q)	185 / 282 m³/h
Static pressure	37 Pa / 82 Pa
Ambient temperature (T)	+1 °C ... +45 °C
Sound pressure level at 3m	30 dB(A) / 35 dB(A)
Weight	1,62 kg

*) Ensure, that precipitations, rainfall, birds, and animals do not penetrate into ventilation system.

Troubleshooting

The device does not work

There is no voltage.

Check the main switch and/or the electrical connections.

The impeller is not turning

Check that its movement is not slowed down.
Check for objects obstructing the impeller.

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un Air Quiet 150NF.

Lire entièrement le présent manuel, observer les consignes de sécurité et le conserver pour consultation ultérieure.

Table des matières

Étendue de livraison	35
Symboles	35
Consignes de sécurité	36
Utilisation conforme	38
Installation	39
Entretien & Maintenance	40
Élimination	41
Mode de service	42
Caractéristiques techniques	48
Dépannage	49

Étendue de livraison

- 1 x Ventilateur extracteur axial
- 1 x Kit de vis
- 1 x Tournevis en plastique

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter le magasin HORNBACH.

Symboles



Lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour s'y reporter ultérieurement.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.



Indice de protection II



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Seuls des électriciens qualifiés possédant une autorisation valide pour les opérations électriques sur des unités atteignant 1000 V sont habilités à procéder au montage et à la maintenance après une étude minutieuse du manuel de l'utilisateur.

- Contrôler l'appareil pour tous les dommages visibles du rotor et de la volute avant de commencer l'installation. La volute doit être dénuée de tous objets étrangers qui pourraient endommager les lames du rotor.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont bénéficié d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et compris les risques impliqués.
- Les enfants ont l'interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Débrancher l'appareil du secteur avant toute connexion, maintenance et/ou opération de réparation.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil ou des modifications non autorisées sont interdites.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour activer les chauffe-eaux, les radiateurs etc.
- Ne pas toucher l'appareil avec les parties mouillées ou humides du corps (par ex. mains et pieds).
- Le système électrique auquel l'appareil devrait être connecté doit satisfaire aux normes et standards électriques locaux en vigueur. Au cours de l'installation, toujours respecter les réglementations nationales.
- L'appareil peut être connecté au secteur uniquement si la tension et la fréquence de ce dernier coïncident avec celles figurant sur la plaque signalétique.
- Le câblage électrique fixé doit être équipé d'un coupe-circuit automatique avec l'espace entre les contacts de disjoncteur sur tous les pôles d'au moins 3 mm (conditions de surtension de catégorie III).

- Prendre des mesures pour empêcher la pénétration de fumée, de monoxyde de carbone et d'autres produits de combustion dans la pièce à travers les conduits de cheminée ou d'autres appareils de protection anti-incendie. Une alimentation en air frais suffisante doit être assurée pour une combustion correcte et l'évacuation des gaz à travers la cheminée de l'équipement de combustion de mazout pour empêcher le reflux. Consulter les normes locales régulant ces points.
- Il est interdit que l'appareil décharge de l'air dans les conduits d'air chaud utilisés pour l'évacuation des fumées générées par la combustion des poêles ou d'autres dispositifs de combustion.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement contenant des substances dangereuses inflammables ou des matériaux et vapeurs explosives, par ex. des spiritueux, de l'essence, des insecticides etc.
- Le flux d'air ou de fumées qui est convoyé par l'appareil doit être propre et dénué d'éléments gras, de suie, d'agents chimiques/corrosifs et de mélanges inflammables ou explosifs.
- Ne pas obstruer l'entrée et la sortie d'air de l'appareil de quelque manière que ce soit pour assurer le passage d'air le plus efficace possible. Lors de l'utilisation d'une conduite d'air, s'assurer que celle-ci n'est pas obstruée.
- Ne pas s'asseoir sur l'appareil et ne pas mettre d'objets dessus.
- En cas de dysfonctionnement, d'anomalie ou de tout autre type de défaut, débrancher l'appareil du secteur et faire appel à un électricien qualifié. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine pour les réparations.
- Si les instructions suivantes ne sont pas suivies, un endommagement de l'appareil est possible :
 - Ne pas utiliser l'appareil à des températures ambiantes plus élevées que celles indiquées dans les caractéristiques techniques.
 - Ne pas exposer l'appareil à des agents atmosphériques par ex. pluie, soleil, neige etc.
 - Ne pas immerger l'appareil ou des parties de celui-ci dans l'eau ou dans d'autres liquides.

Utilisation conforme

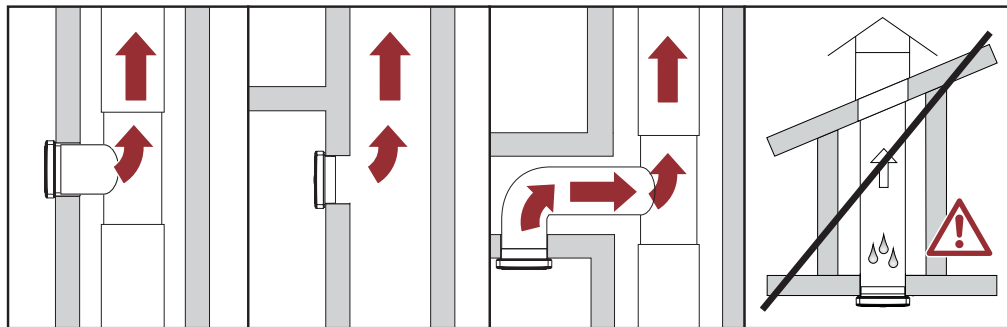
L'appareil est destiné à évacuer l'air par le biais de courtes longueurs de conduite. Il est approprié pour une installation murale ou au plafond. Le ventilateur n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel. Toute autre utilisation ou toute modification apportée à l'appareil sont considérées comme non conformes et risquent d'engendrer des dangers considérables.

Montage du produit

Le ventilateur est destiné à une installation dans un conduit d'air rond de 150 mm ou un puits d'aération.



Le ventilateur doit être protégé contre la pénétration de pluie ou de condensat à l'intérieur du ventilateur.



1 Alimentation électrique

Désactiver le coupe-circuit automatique.
S'assurer que tous les pôles sont désactivés.

2 Retirer le recouvrement

1. Retirer le recouvrement en appuyant sur l'embout sur le bas du ventilateur.
2. Pour le raccordement électrique, retirer le recouvrement supérieur gauche en plastique transparent.

3 Installation

1. Marquer les emplacements des trous des supports d'installation sur le mur.
2. Percer les trous et monter les bouchons.
3. Acheminer le câble à travers le passage de câbles.
4. Installer l'appareil avec les vis.

4 Branchement électrique

1. Raccorder le terminal conformément aux schémas de câblage sur la page dépliant.



**Toujours raccorder N (fil bleu) au terminal
3. Tout raccordement autre
de N peut détruire le ventilateur.**

2. Réinstaller le recouvrement en plastique transparent.

5 Modes de service

1. Ouvrir le couvercle carré.
2. Utiliser le tournevis en plastique pour régler les commutateurs DIP selon le mode de service (voir pages au verso).
3. Fermer le couvercle.

6 Temporisation de mise en service

Ouvrir le couvercle ovale. Tourner le bouton de commande supérieur dans le sens horaire pour augmenter la temporisation de mise en service . Tourner dans le sens anti-horaire pour la diminuer. Réglable entre 0 et 2 minutes.

7 Temporisation de mise hors service

Tourner le bouton de commande au centre dans le sens horaire pour augmenter la temporisation de mise hors service . Tourner dans le sens anti-horaire pour la diminuer. Réglable entre 2 et 30 minutes.

8 Capteur d'humidité

Tourner le bouton de commande inférieur dans le sens horaire pour augmenter la valeur de réglage du capteur d'humidité . Tourner dans le sens anti-horaire pour la diminuer. Réglable entre 60 % et 90 %.

9 Fixer le recouvrement

Après le réglage, fermer tous les couvercles et fixer le recouvrement sur l'appareil. S'assurer que le recouvrement s'est encliqueté dans le verrou en bas du ventilateur

10 Allumez le disjoncteur

11 Entretien & Maintenance



Débrancher le ventilateur de l'alimentation secteur avant toute opération sur l'appareil.

1. Retirer le recouvrement (voir **2**). Contrôler l'intégrité de l'appareil.
2. Nettoyer le recouvrement avec un chiffon doux, humide et ne peluchant pas. Ne pas immerger le recouvrement dans l'eau.
3. Utiliser une brosse propre douce pour nettoyer le rotor.
4. Réinstaller le recouvrement (voir **9**).
Nettoyer au moins une fois tous les 6 mois.



Ne pas laisser de l'eau ou des liquides entrer en contact avec les composants électriques !

Élimination



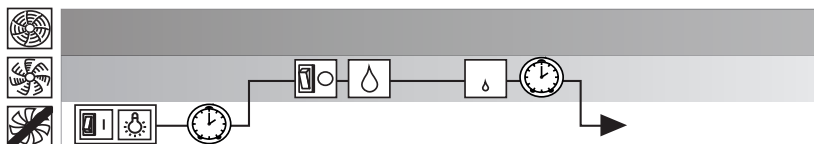
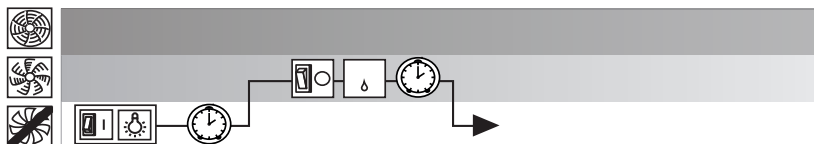
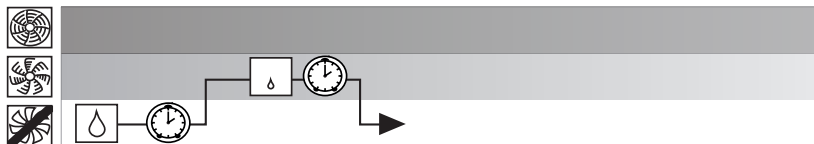
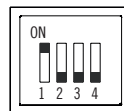
Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée implique la collecte séparée de déchets électriques et

électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces outils doivent être retournés à une collecte désignée pour le recyclage de WEEE et ne doivent pas être éliminés comme des déchets urbains non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques ni du matériel d'emballage en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel en lieu sûr ou l'éliminer dans le respect de l'environnement.

Mode de service 1 (réglage usine)

Le ventilateur est désactivé par défaut. Lorsqu'il est mis en service ou à une humidité élevée, le ventilateur tourne à la vitesse normale.



Ventilateur hors service



Ventilateur en service à
vitesse normale



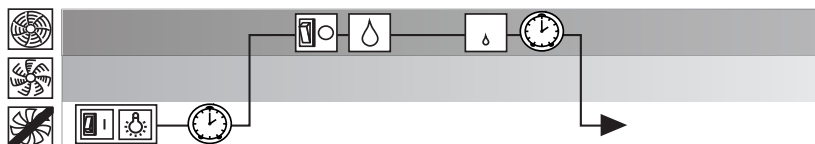
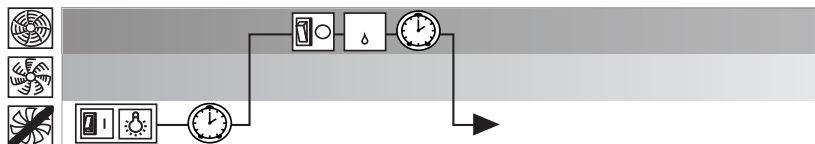
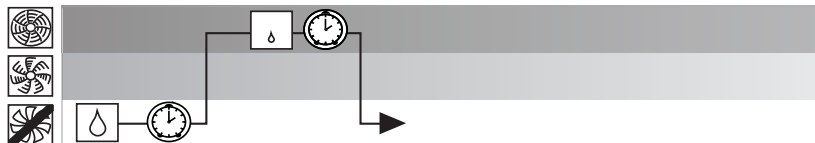
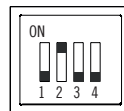
Ventilateur en service à
vitesse élevée



Mise en service

Mode de service 2

Le ventilateur est désactivé par défaut. Lorsqu'il est mis en service ou à une humidité élevée, le ventilateur tourne à une vitesse élevée.



Mise hors service



Faible humidité



Humidité élevée

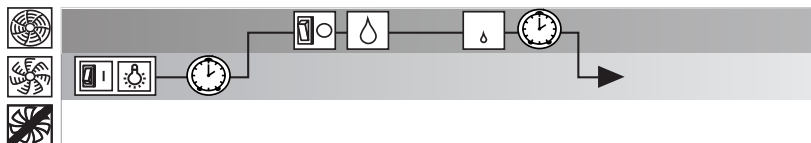
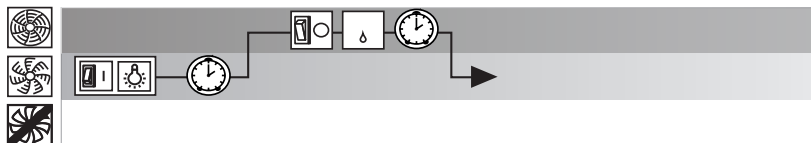
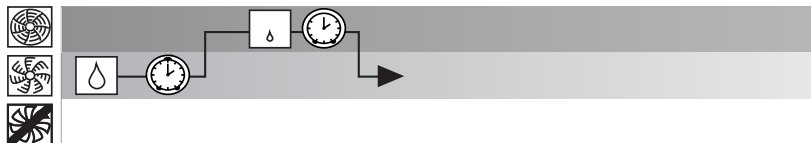
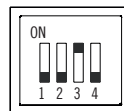


Minuterie marche/arrêt

Mode de service 3

Le ventilateur est en service à une vitesse normale par défaut.

Lorsqu'il est mis en service ou à une humidité élevée, le ventilateur tourne à une vitesse élevée.



Ventilateur hors service



Ventilateur en service à
vitesse normale



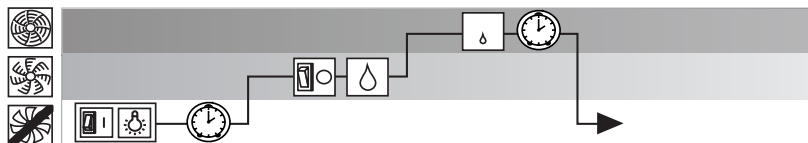
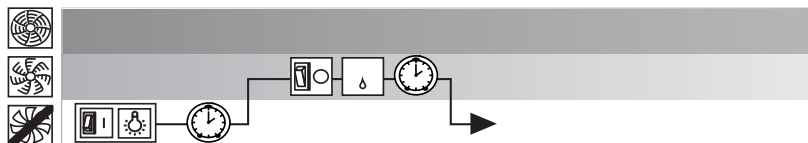
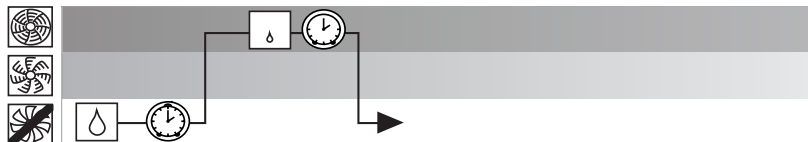
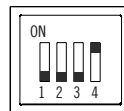
Ventilateur en service à
vitesse élevée



Mise en service

Mode de service 4

Le ventilateur est désactivé par défaut. Lorsqu'il est mis en service, le ventilateur tourne à la vitesse normale. À une humidité élevée, le ventilateur tourne toujours à une vitesse élevée.



Mise hors service



Faible humidité



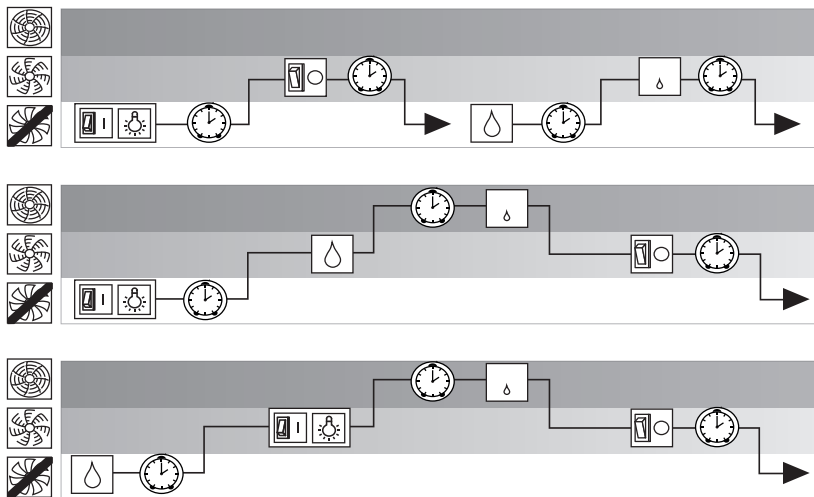
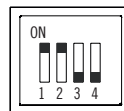
Humidité élevée

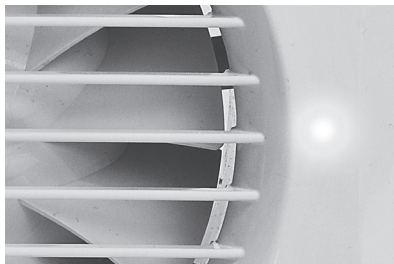


Minuterie marche/arrêt

Mode de service 5

Le ventilateur est désactivé par défaut. Lorsqu'il est en service OU à une humidité élevée, le ventilateur tourne à la vitesse normale. S'il est en service ET que l'humidité est élevée, le ventilateur tourne à une vitesse élevée.





Voyant à LED

Le voyant clignote :

Vert 1x/5 sec :

le ventilateur tourne à vitesse min. en mode veille

Vert 1x/1 sec :

temporisation de mise en service activée
(60 sec)

Rouge et vert 1x/1 sec :

temporisation de mise hors service activée

Le ventilateur tourne, le voyant s'allume :

Rouge : capteur d'humidité activé

Vert : interrupteur allumé

Caractéristiques techniques

Marque déposée	Rotheigner		
Modèle	Air Quiet 150NF		
Zone climatique (froid, moyen, chaud)	K	M	W
kWh/(m ² ·a)	-54/A+	-26/B	-11/E
Économies annuelles de chauffage (KWh)	5536	2830	1280
Consommation électrique annuelle	66 kWh		
Type d'unité de ventilation	Monodirectionnel		
Type d'entraînement installé	Entraînement à 1 vitesse		
Débit maximum	285 m ³ /h		
Entrée de puissance électrique	19,5 W		
Niveau de puissance acoustique	50 dB (A)		
Débit de référence	0,0557 m ³ /s		
Différence de pression de référence	0 Pa		
Puissance absorbée spécifique (SPI)	0,088 W/(m ³ /h)		
Typologie de commande	Commande à demande locale		
Taux de fuite interne / externe max. (%)	2,7 %		
Taux de mélange de la ventilation non canalisée	non applicable		
Avertissement visuel de changement de filtre	non applicable		
Installation de grille d'évacuation régulée	Aucun *)		
Adresse Internet	www.hornbach.com		
Sensibilité du flux d'air aux variations de pression	non applicable		
Étanchéité à l'air intérieur/extérieur	non applicable		

Tension nominale	220-240 V~ / 50 Hz
Puissance nominale	17,5 W / 19,5 W
Degré de protection	IP45
Indice de protection	□ / II
Flux d'air max. (Q)	185 / 285 m³/h
Pression statique	37 Pa / 82 Pa
Température ambiante (T)	+1 °C ... +45 °C
Niveau de pression sonore à 3 m	30 dB(A) / 35 dB(A)
Poids	1,62 kg

*) s'assurer que des précipitations, de la pluie, des oiseaux et des animaux ne pénètrent pas dans le système de ventilation.

Dépannage

L'appareil ne fonctionne pas

Il n'y a pas de tension.

Contrôler l'interrupteur principal et/ou les connexions électriques.

Le rotor ne tourne pas

Contrôler que son mouvement n'est pas ralenti.
Contrôler les objets obstruant le rotor.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un Air Quiet 150NF.

La preghiamo di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza, e di conservarlo per consultazione futura.

Indice dei contenuti

Materiale compreso nella fornitura

Simboli

Istruzioni di sicurezza

Uso previsto

Installazione

Allacciamento elettrico

Cura & Manutenzione

Smaltimento

Dati tecnici

Eliminare guasti

51

51

52

54

54

55

56

57

64

65

Materiale compreso nella fornitura

1 x Estrattore assiale

1 x Set di viti

1 x Cacciavite in plastica

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBAACH.

Simboli



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



Classe di protezione II



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

I lavori di montaggio e di manutenzione devono essere effettuati solamente da elettricisti qualificati in possesso di una licenza valida per l'effettuazione di lavori elettrici su unità con tensione max. di 1000 V che abbiano letto accuratamente e compreso il presente manuale dell'utente.

- Controllare l'eventuale presenza di danni visibili sul girante e sull'involucro del dispositivo prima di iniziare l'installazione. L'involucro deve essere privo di oggetti estranei che potrebbero danneggiare le pale del girante.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e nozioni, se sorvegliati oppure se hanno ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo dell'elettrodomestico in modo sicuro consapevoli dei pericoli coinvolti.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambina senza supervisione.

- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione di rete prima di effettuare qualsiasi attività di allacciamento, assistenza e/o riparazione.
- Non è consentito utilizzare il dispositivo in modo improprio, né modificarlo senza autorizzazione.
- Non utilizzare il dispositivo per azionare calda-acqua, radiatori, ecc.
- Non toccare il dispositivo con parti del corpo bagnate o umide (ad es. mani o piedi).
- L'impianto elettrico a cui il dispositivo deve essere collegato deve essere conforme alle norme elettriche locali. Durante l'installazione, sempre attenersi alle norme di installazione nazionali.
- Il dispositivo può essere collegato all'alimentazione di rete solo se la tensione e la frequenza di rete corrispondono a quelle riportate sulla targhetta identificativa.
- Il cablaggio elettrico deve essere dotato di interruttore automatico con distanza tra i contatti su tutti i poli non inferiore a 3 mm (categoria di sovratensione III).
- Prendere provvedimenti per impedire l'ingresso di fumo, monossido di carbonio e di altri prodotti da combustione nel locale attraverso le canne fumarie aperte o altri dispositivi antincendio. Garantire l'ingresso sufficiente di aria fresca per la corretta combustione e lo scarico dei gas attraverso il camino delle apparecchiature a

combustione per evitare il loro ritorno. Consultare le relative norme locali.

- Non è consentito far sì che il dispositivo scarichi aria nelle condotte dell'aria calda utilizzata per l'evacuazione dei fumi di combustione provenienti da stufe o da altri dispositivi di combustione.
 - Non utilizzare il dispositivo in un ambiente contenente sostanze pericolose e infiammabili, oppure materiali e vapori esplosivi, ad es. alcol, benzina, insetticidi, ecc.
 - Il flusso d'aria o di fumo convogliato dal dispositivo deve essere pulito e privo di sostanze grasse, fuliggine, agenti chimici/corrosivi e miscele infiammabili o esplosive.
 - Non ostruire in alcun modo le prese di ingresso e di uscita dell'aria del dispositivo in modo da garantire il passaggio dell'aria nel modo più efficace possibile. Se si utilizzano condotte dell'aria, sincerarsi che queste non siano bloccate.
 - Non sedersi sul dispositivo e non collocare oggetti sopra di esso.
 - In caso di malfunzionamento, anomalia o difetto, scollegare il dispositivo dall'alimentazione di rete e contattare un elettricista qualificato. Per le riparazioni utilizzare solamente ricambi originali.
- Il dispositivo può danneggiarsi se non si rispettano le seguenti istruzioni:
 - Non utilizzare il dispositivo a temperature ambiente superiori a quelle riportate nei dati tecnici.
 - Non esporre il dispositivo agli agenti atmosferici, ad es. pioggia, sole, neve, ecc.
 - Non immergere il dispositivo o sue parti in acqua o in altri liquidi.

Uso previsto

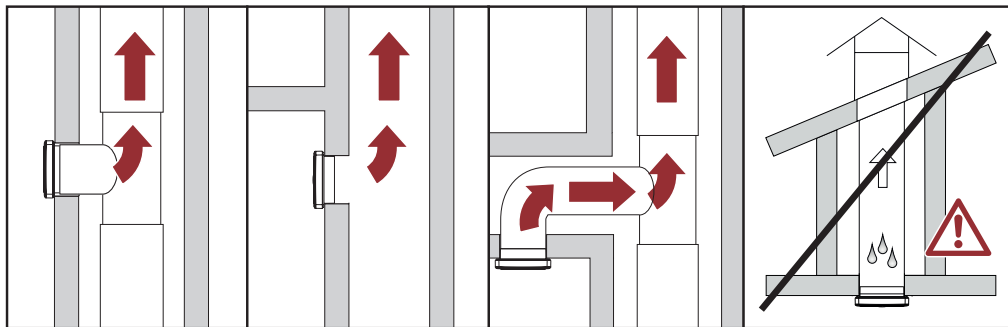
Il dispositivo è inteso per scaricare aria attraverso condotte di lunghezza ridotta. Esso è idoneo per essere installato a parete o a soffitto. Il ventilatore non è ideato per usi industriali. Qualsiasi altro uso o modifica al dispositivo viene considerato uso improprio e può causare pericoli considerevoli.

Montaggio del prodotto

Il ventilatore è stato messo a punto per essere installato in condotte circolari con un diametro di 150 mm oppure all'interno di un canale di ventilazione.



Il ventilatore deve essere protetto dalla penetrazione di pioggia oppure dall'acqua di condensa all'interno.



1 Alimentazione elettrica

Disattivare l'interruttore automatico. Sincersarsi che siano disattivati tutti i poli.

2 Rimozione della copertura

1. Rimuovere la copertura premendo il nipplo sul lato inferiore del ventilatore.
2. Per stabilire la connessione elettrica, rimuovere la copertura trasparente in alto a sinistra.

3 Installazione

1. Segnare le posizioni per i fori per le staffe di installazione sul muro.
2. Praticare i fori e inserire i tappi.
3. Portare il cavo attraverso l'apertura per cavi.
4. Installare il dispositivo con le viti.

4 Allacciamento elettrico

1. Collegare il terminale secondo gli schemi elettrici sulla pagina pieghevole.



Sempre collegare il filo N (il filo blu) al terminale 3.

2. Riapplicare la copertura in plastica trasparente.

5 Modalità di funzionamento

1. Aprire il coperchio rettangolare.
2. usare il cacciavite in plastica per impostare gli interruttori dip secondo la modalità di funzionamento (vedi pagine sul retro).
3. Chiudere il coperchio.

6 Tempo di ritardo dell'aci censione

Aprire il coperchio ovale. Ruotare la manopola di controllo superiore in senso orario per aumentare il tempo di ritardo dell'accensione. Girare il senso antiorario per ridurlo. Regolabile tra 0 e 2 minuti.

7 Tempo di ritardo dello spegnimento

Ruotare la manopola di controllo al centro in senso orario per aumentare il tempo di ritardo dello spegnimento . Girare il senso antiorario per ridurlo. Regolabile tra 2 e 30 minuti.

8 Sensore dell'umidità

Ruotare la manopola di controllo inferiore in senso orario per aumentare il valore limite del sensore di umidità . Girare il senso antiorario per ridurlo. Regolabile tra 60% e 90%.

9 Apporre il coperchio al dispositivo

Dopo l'impostazione, chiudere il coperchio e montare la copertura sul dispositivo. Assicurarsi che la copertura sia scattata in posizione sulla parte inferiore del ventilatore.

10 Attivare l'interruttore automatico**11 Cura & Manutenzione**

Scollegare il ventilatore dall'alimentazione di rete prima di effettuare qualsiasi attività sul dispositivo.

1. Rimuovere la copertura (vedi **2**).
Verificare l'integrità del dispositivo.
 2. Pulire la copertura con un panno umido, morbido e privo di pelucchi. Non immergere il coperchio nell'acqua.
 3. Per la pulizia del girante utilizzare una spazzola morbida e pulita.
 4. Apporre nuovamente la copertura (vedi **9**).
- Eseguire la pulizia almeno ogni 6 mesi.



Evitare che l'acqua o altri liquidi entrino in contatto con i componenti elettrici!

Smaltimento



Il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature

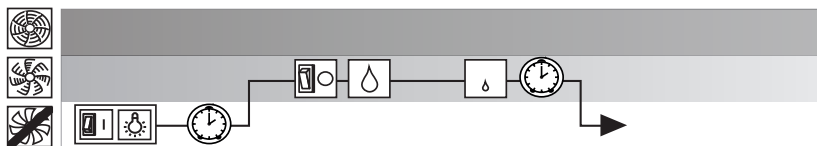
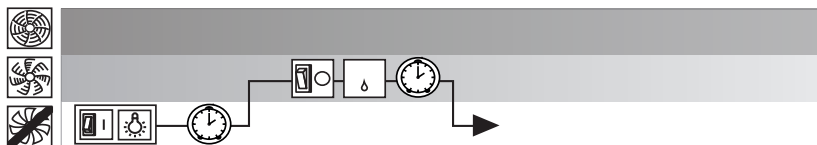
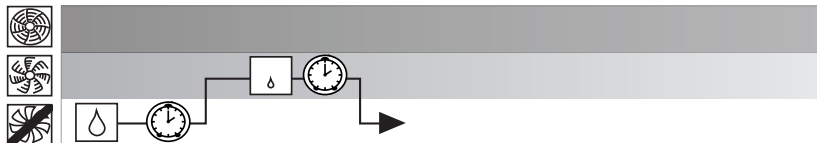
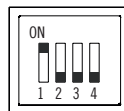
possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e non devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Modalità di funzionamento 1

(preimpostata in fabbrica)

Il ventilatore è spento di default. Quando il dispositivo viene acceso oppure in caso di umidità alta, il ventilatore funziona a velocità normale.



Ventilatore spento



Ventilatore è acceso a velocità normale



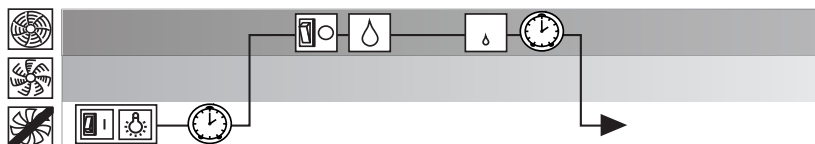
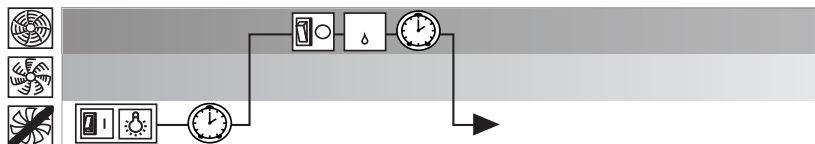
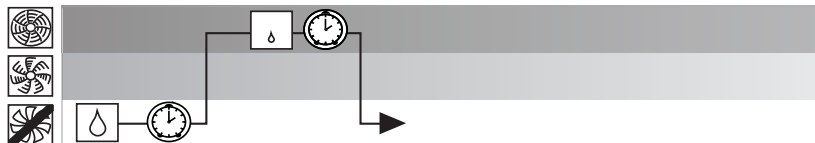
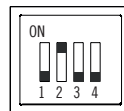
Ventilatore è acceso ad alta velocità



Accensione

Modalità di funzionamento 2

Il ventilatore è spento di default. Quando il dispositivo viene acceso oppure in caso di umidità alta, il ventilatore funziona a velocità alta.



Spegnimento



Umidità alta



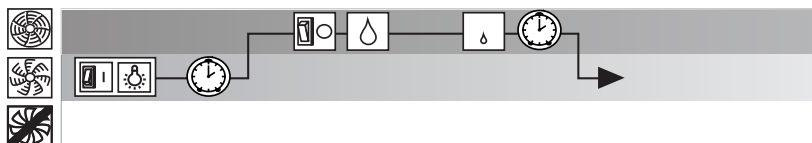
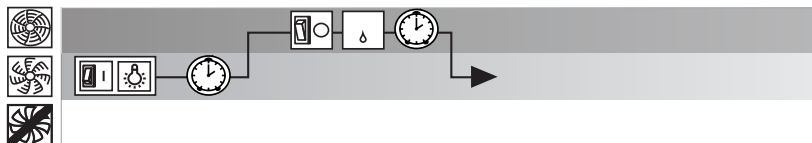
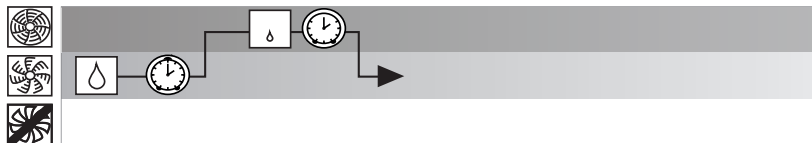
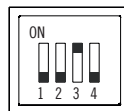
Umidità bassa



Accendere/Spegnere il timer

Modalità di funzionamento 3

Il ventilatore è acceso a velocità normale di default. Quando il dispositivo viene acceso oppure in caso di umidità alta, il ventilatore funziona a velocità alta.



Ventilatore spento



Ventilatore è acceso a velocità normale



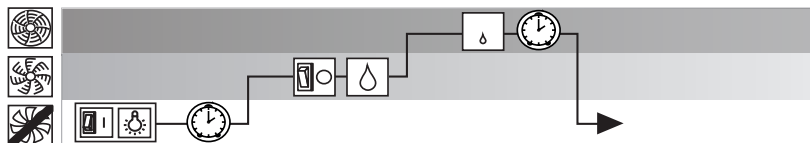
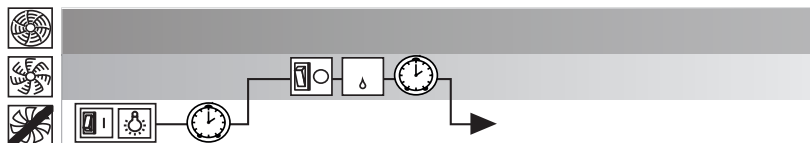
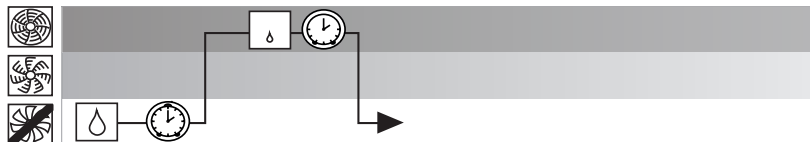
Ventilatore è acceso ad alta velocità



Accensione

Modalità di funzionamento 4

Il ventilatore è spento di default. Quando il dispositivo viene acceso il ventilatore funziona a velocità normale. In caso di umidità alta, il ventilatore funziona sempre a velocità alta.



Spegnimento



Umidità alta



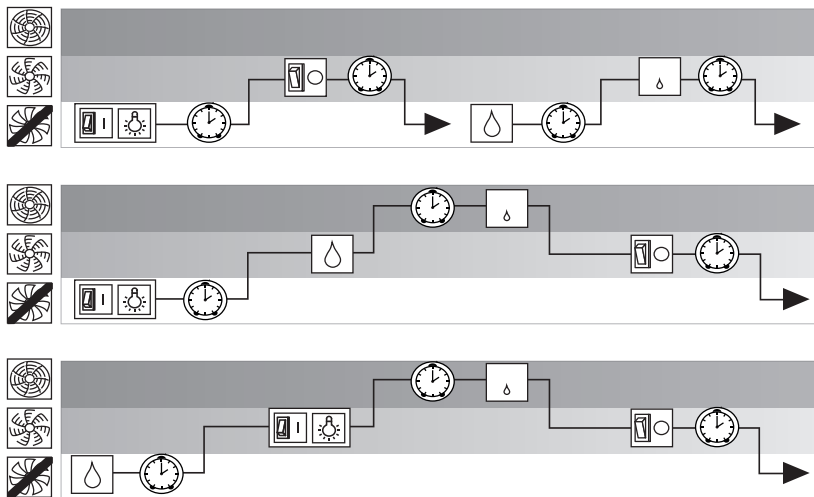
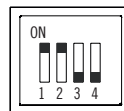
Umidità bassa

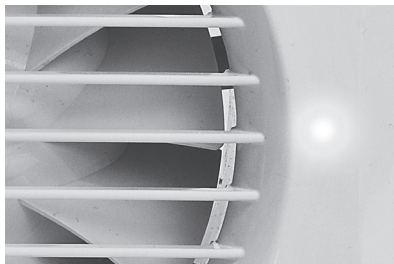


Accendere/Spegnere il timer

Modalità di funzionamento 5

Il ventilatore è spento di default. Quando l'interruttore è su on OPPURE in caso di umidità alta, il ventilatore funziona a velocità normale. Quando l'interruttore è su on E vi è un'umidità alta, il ventilatore funziona a velocità alta.





Indicatore a LED

L'indicatore lampeggia:

Verde 1x/5 sec:

il ventilatore funziona a velocità min. nella modalità di standby

Verde 1x/1 sec:

ritardo di accensione è attivato (60 sec)

Verde e rosso 1x/1 sec:

ritardo di spegnimento è attivato

Il ventilatore funziona, l'indicatore è acceso:

Rosso: il sensore dell'umidità è attivato

Verde: l'interruttore è acceso

Dati tecnici

Marchio protetto	Rotheigner		
Modello	Air Quiet 150NF		
Zona climatica (freddo, medio, caldo)	K	M	W
kWh/(m ² ·a)	-54/A+	-26/B	-11/E
Risparmio annuale di potenza di riscaldamento (kWh)	5536	2830	1280
Consumo annuale energia elettrica	66 kWh		
Tipo di unità di ventilazione	Unidirezionale		
Tipo di drive installato	Azionamento a velocità singola		
Portata massima	285 m ³ /h		
Potenza elettrica in ingresso	19,5 W		
Livello potenza sonora	50 dB (A)		
Portata di riferimento	0,055 m ³ /s		
Riferimento differenza di pressione	0 Pa		
Potenza in ingresso specifica (SPI)	0,088 W/(m ³ /h)		
Tipologia comando	Comandi a modulazione locale		
Tasso di dispersione interna / esterna (%)	2,7 %		
Tasso mescolazione di ventilazione non convogliata	non pertinente		
Avviso visivo cambio filtro	non pertinente		
Installazione griglia di scarico regolata	nessuno *)		
Indirizzo Internet	www.hornbach.com		
Sensibilità del flusso dell'aria a variazioni di pressione	non pertinente		
Densità dell'aria all'interno/esterno	non pertinente		

Voltaggio nominale	220-240 V~ / 50 Hz
Potenza nominale	17,5 W / 19,5 W
Livello di protezione	IP45
Classe di protezione	□ / II
Flusso max. d'aria (Q)	185 / 285 m³/h
Pressione statica	37 Pa / 82 Pa
Temperatura ambiente (T)	+1 °C ... +45 °C
Livello di pressione sonora ad una distanza di 3m	30 dB(A) / 35 dB(A)
Peso	1,62 kg

*) Assicurarsi che non vi entrino pioggia, uccelli o altri animali nel sistema di ventilazione.

Eliminare guasti

Il dispositivo non funziona

Assenza di tensione.

Verificare l'interruttore generale e/o gli allacciamenti elettrici.

Il girante non gira

Verificare che il suo movimento non venga rallentato.
Verificare l'eventuale presenza di oggetti che bloccano il girante.

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van een
Air Quiet 150NF.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door, neem
de veiligheidsinstructies in acht en bewaar de
gebruiksaanwijzing voor later.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	67
Symbolen	67
Veiligheidsinstructies	68
Beoogd gebruik	70
Installatie	71
Verzorging & onderhoud	72
Afvalverwerking	73
Werkingsmodus	74
Technische gegevens	80
Problemen oplossen	81

Leveringsomvang

- 1 x axiale afzuigventilator
- 1 x set schroeven
- 1 x Plastic schroevendraaier

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn,
neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.

Symbolen

67		Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig;
67		bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later
68		te kunnen raadplegen.
70		
71		Waarschuwing voor ongelukken of persoon-
72		lijke verwondingen en ernstige materiële
73		schade.
74		
80		Beschermingsklasse II
81		



VEILIGHEIDS- INSTRUCTIES

Montage en onderhoud toegestaan voor gekwalificeerde elektriciens met geldige elektrische werkvergunning voor elektrische operaties op eenheden tot 1000 V na zorgvuldige bestudering van de gebruiksaanwijzing.

- Controleer het apparaat op zichtbare schade van de rotor en de behuizing voordat u begint met de installatie. De behuizing moet vrij zijn van vreemde voorwerpen die de rotorbladen kunnen beschadigen.
- Dit apparaat mag worden gerbuikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis als ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en ze op de hoogte zijn van de betreffende gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Ontkoppel het apparaat van stroomnet voorafgaand aan elke aansluiting, onderhoud en/of reparatiewerkzaamheden.

- Misbruik van het apparaat of ongeautoriseerde wijzigingen zijn niet toegestaan.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt om boilers, kachels, etc te activeren.
- Gebruik het apparaat niet aan met natte of vochtige delen van het lichaam (bijv handen of voeten).
- Het elektrische systeem waarop het apparaat wordt aangesloten, moeten voldoen aan de geldende plaatselijke elektrische normen en standaarden. Neem bij de installatie altijd de nationale installatieregels in acht.
- Het apparaat kan alleen worden aangesloten op het lichtnet indien de spanning en frequentie van het lichtnet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.
- De vaste elektrische bedrading moet worden uitgerust met een automatische zekering, waarbij de ontladingsbaan tussen de stroomonderbrekercontacten op alle polen niet minder dan 3 mm mag bedragen (overspanning categorie III voorwaarden).
- Nemen van maatregelen om het binnendringen van rook, koolmonoxide en andere verbrandingsproducten in de ruimte te voorkomen door middel van open rookkanalen of andere brandbeveiligingen. Er moet voldoende toevoer van verse lucht worden verstrekt voor een goede verbranding en uitstoot van gassen door de schoorsteen van

brandstofbrandapparatuur om te voorkomen dat de gasen terug de ruimte in komen. Raadpleeg hiervoor de plaatselijke normen.

- Het is verboden om het apparaat lucht te laten lozen in heteluchtkanalen die worden gebruikt voor de afvoer van rookgassen afkomstig van de verbranding in kachels of andere verbrandings-toestellen.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving met gevaarlijke, brandbare of explosieve materialen en dampen, bijvoorbeeld spiritus, benzine, insecticide, enzovoort.
- De stroom van de lucht of rook van het apparaat moet schoon en vrij zijn van vette elementen, roet, chemische/corrosieve stoffen en ontvlambare of explosieve mengsels.
- Blokkeer de luchtinlaat en uitlaat van het apparaat op geen enkele wijze om de meest effectieve luchtdoorlaat garanderen. Zorg er bij gebruik van luchtkanalen voor dat de leidingen niet geblokkeerd.
- Ga niet op het apparaat zitten en zet er geen objecten op.
- In het geval van storingen, afwijkingen of andere fouten dient het apparaat van de elektrische netvoeding te worden losgekoppeld; neem contact op met een elektricien. Gebruik alleen originele onderdelen voor reparaties.

- Er kan schade aan het apparaat worden toegebracht als de volgende instructies niet worden gevolgd:
 - Gebruik het apparaat niet bij hogere omgevingstemperaturen dan aangegeven in de technische gegevens.
 - Stel het apparaat niet bloot aan atmosferische invloeden zoals regen, zon, sneeuw, etc.
 - Dompel het apparaat of delen ervan niet in water of andere vloeistoffen onder.

Beoogd gebruik

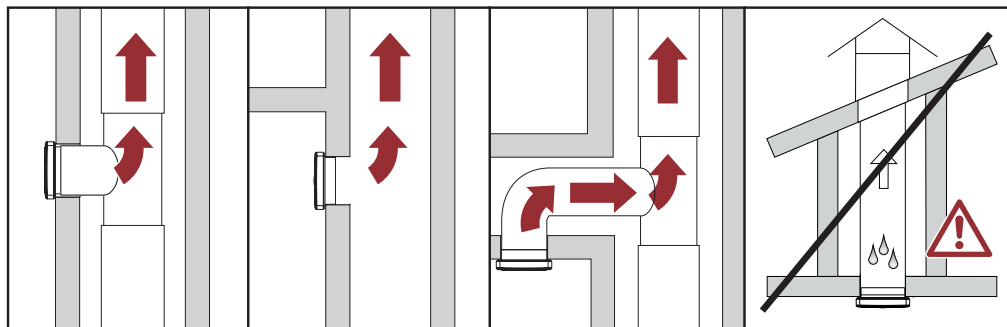
Het apparaat is bedoeld om lucht aan of af te voeren door middel van korte kanalen. Het is geschikt voor wand- of plafondinstallatie. De ventilator is niet bestemd voor commercieel of industrieel gebruik. Ander gebruik of modificatie van het apparaat wordt beschouwd als oneigenlijk, niet-toegelaten gebruik en kan aanzienlijke gevaren opleveren.

Productbevestiging

De ventilator is ontworpen voor installatie in ronde 150 mm luchtkanalen of in de ventilatieschacht.



De ventilator moet worden beschermd tegen het binnendringen van regen en condensaat in de ventilator.



1 Stroomvoorziening

Schakel de automatische zekering uit. Controleer dat alle polen afgesloten zijn.

2 Verwijderen van het deksel

1. Verwijder het deksel terwijl u op de nippel aan de onderkant van de ventilator drukt.
2. Voor de elektrische aansluiting moet het transparante kunststof deksel linksboven worden verwijderd.

3 Installatie

1. Markeer de plaatsen voor de gaten van de installatiebeugels op de muur.
2. Boor de gaten en plaats de pluggen.
3. Schuif de kabel door de kabelpoort.
4. Installeer het apparaat met de schroeven.

4 Interne bekabeling

1. Sluit de terminal aan volgens de aansluit-schema's op de uitvouwpagina.



Sluit N (blauwe draad) altijd aan op klem 3. Elke andere aansluiting van N kan de ventilator vernietigen.

2. Plaats het transparante deksel terug.

5 Bedrijfsmodi

1. Open het vierkante deksel.
2. Gebruik de plastic schroevendraaier om de dipschakelaars in te stellen volgens de bedrijfsmodus (zie achterzijde).
3. Sluit het deksel.

6 Vertragingstijd inschakelen

Open het ovale deksel. Draai de bovenste regelknop met de klok mee om de inschakelvertragingstijd te verhogen. ⌚ Draai tegen de wijzers van de klok in om het te verlagen. Instelbaar van 0 tot 2 minuten.

7 Vertragingstijd uitschakelen

Draai de middelste regelknop met de klok mee om de uitschakelvertragingstijd te verhogen. ⌚ Draai tegen de wijzers van de klok in om het te verlagen. Instelbaar van 2 tot 30 minuten.

8 Vochtigheidssensor

Draai de regelknop met de klok mee om het instelpunt van de vochtigheidssensor te verhogen. 💧 Draai tegen de wijzers van de klok in om het te verlagen. Instelbaar van 60% tot 90%

9 Bevestig het deksel

Sluit na het instellen alle kleppen en bevestig het deksel op het apparaat. Zorg ervoor dat het deksel aan de onderkant van de ventilator in de vergrendeling is geklikt.

10 Schakel de zekering weer in

11 Verzorging & onderhoud



Ontkoppel de ventilator van het stroomnet voorafgaand aan werkzaamheden aan het apparaat.

1. Verwijder de deksel (zie **2**). Controleer of het apparaat onbeschadigd is.
2. Maak de deksel schoon met vochtige, zachte en pluisvrije doek. Dompel het deksel niet in water onder.
3. Gebruik een zachte borstel om de rotor te reinigen.
4. Bevestig het deksel (zie **9**). Reinig minstens eenmaal per 6 maanden.



Laat geen water of vloeistof in contact komen met elektrische componenten!

Afvalverwerking



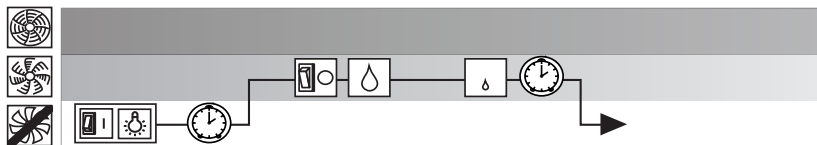
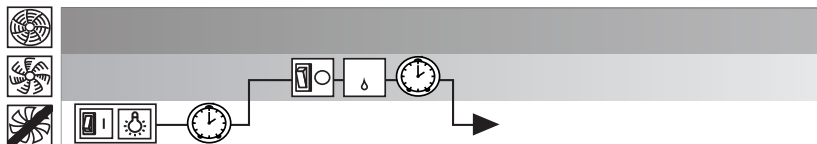
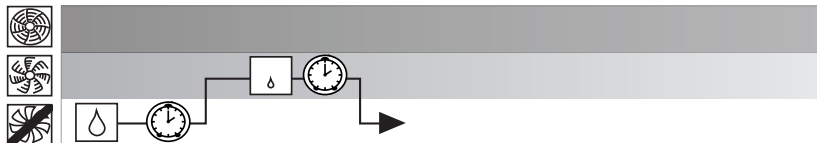
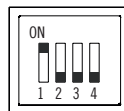
Het logo met de doorgehaalde vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze gereedschappen moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen niet als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Bedrijfsmodus 1

(fabrieksinstelling)

De ventilator is standaard uitgeschakeld. Bij het inschakelen of bij hoge luchtvochtigheid draait de ventilator op normale snelheid.



Ventilator uitgeschakeld



Ventilator op hoge snelheid



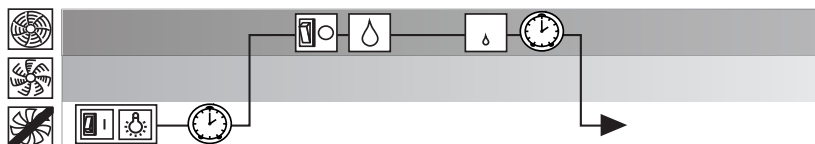
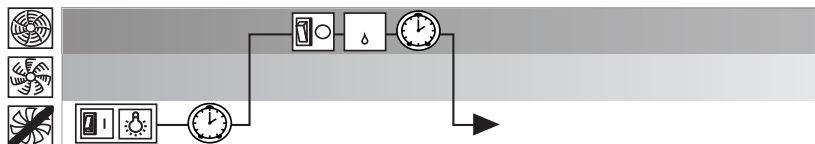
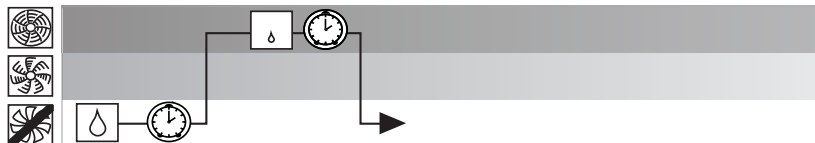
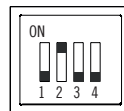
Ventilator op normale snelheid



Inschakelen

Werksmodus 2

De ventilator is standaard uitgeschakeld. Bij het inschakelen of bij hoge luchtvochtigheid draait de ventilator op hoge snelheid.



Uitschakelen



Lage luchtvochtigheid



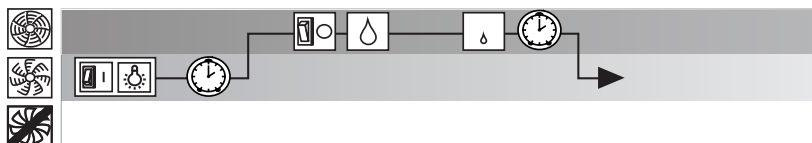
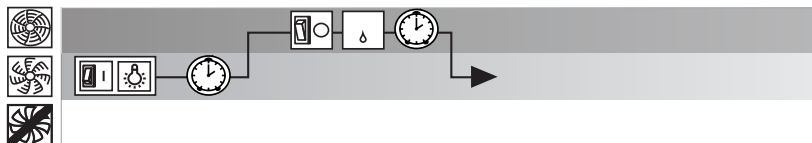
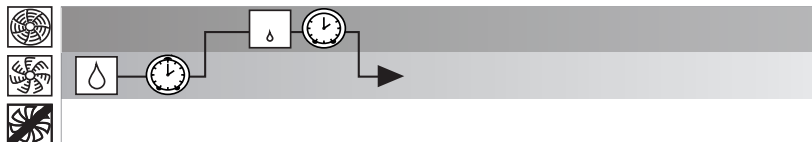
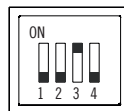
Hoge luchtvochtigheid



in-/uitschakelen timer

Werkingsmodus 3

De ventilator is standaard ingeschakeld op normale snelheid. Bij het inschakelen of bij hoge luchtvochtigheid draait de ventilator op hoge snelheid.



Ventilator uitgeschakeld



Ventilator op hoge snelheid



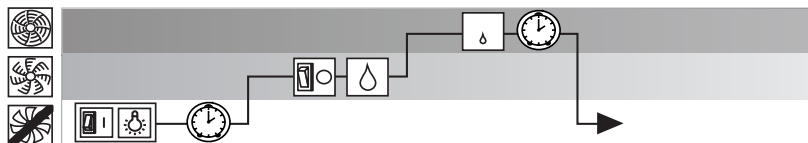
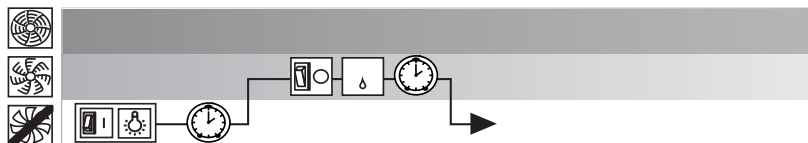
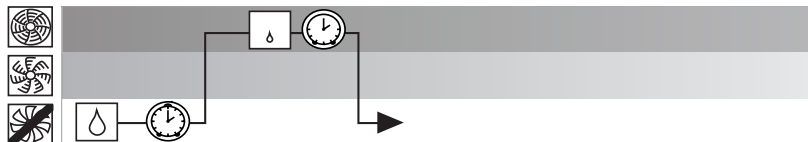
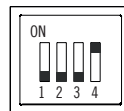
Ventilator op normale snelheid



Inschakelen

Werksmodus 4

De ventilator is standaard uitgeschakeld. Bij het inschakelen draait de ventilator op normale snelheid. Bij hoge luchtvochtigheid draait de ventilator op hoge snelheid.



Uitschakelen



Lage luchtvochtigheid



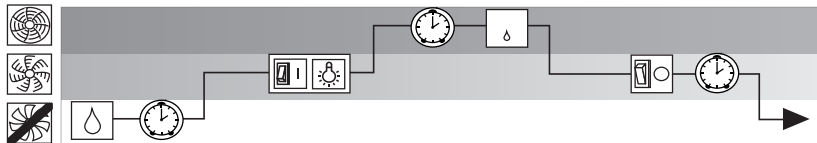
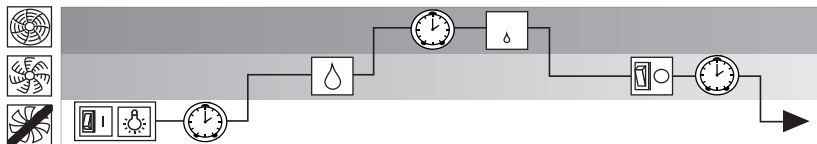
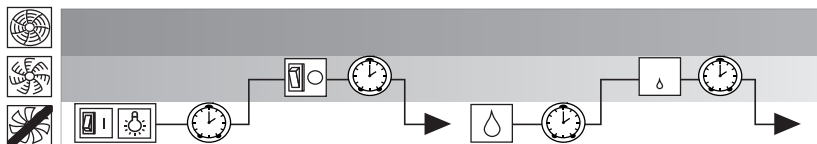
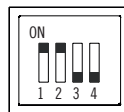
Hoge luchtvochtigheid

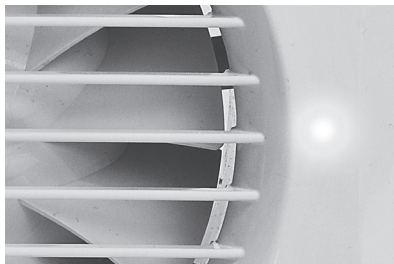


in-/uitschakelen timer

Werkingssmodus 5

De ventilator is standaard uitgeschakeld. Bij het inschakelen OF bij hoge luchtvochtigheid draait de ventilator op normale snelheid. Bij het inschakelen EN bij hoge luchtvochtigheid draait de ventilator op hoge snelheid.





LED-Leuchte

De indicator knippert:

Groen 1x/5 sec:

De ventilator werkt op min. snelheid in stand-by modus

Groen 1x/1 sec:

inschakelvertraging geactiveerd (60 sec.)

Groen en rood 1x/1 sec:

uitschakelvertraging geactiveerd

De ventilator werkt, de indicator brandt:

Rood: vochtigheidssensor geactiveerd

Groen: schakelaar ingeschakeld

Technische gegevens

Handelsmerk	Rotheigner		
Model	Air Quiet 150NF		
Klimaatzone (koud, gemiddeld, warm)	K	M	W
kWh/(m ² ·a)	-54/A+	-26/B	-11/E
Jaarlijkse verwarming bespaard (kWh)	5536	2830	1280
Jaarlijks elektriciteitsverbruik	66 kWh		
Type ventilatie-eenheid	eenrichting		
Type geïnstalleerde aandrijving	aandrijving met een snelheid		
Max. stroomsnelheid	285 m ³ /h		
Elektrisch ingangsvermogen	19,5 W		
Geluidsvermogen	50 dB (A)		
Nominale volumestroom	0,0557 m ³ /s		
Nominale differentiaaldruk	0 Pa		
Specifiek ingangsvermogen (SPI)	0,088 W/(m ³ /h)		
Besturingstopologie	lokale vraagregeling		
Max. interne / externe lek volumestroom (%)	2,7 %		
Max. aandeel niet-gekanaliseerde ventilatie	niet van toepassing		
Visuele waarschuwing wisselen filter	niet van toepassing		
Installatie regelbaar uitlooprooster	geen *)		
Internetadres	www.hornbach.com		
Luchtstroomgevoeligheid voor drukschommelingen	niet van toepassing		
Luchtdichtheid binnen/buiten	niet van toepassing		

Nominaal voltage	220-240 V~ / 50 Hz
Nominaal vermogen	17.5 W / 19.5
Mate van bescherming	IP45
Beschermingsklasse	□ / II
Max. luchtstroom (Q)	185 / 285 m³/h
Statische druk	37 Pa / 82 Pa
Omgevingstemperatuur (T)	+1 °C ... +45 °C
Geluidsdrumniveau op 3 m	30 dB(A) / 35 dB(A)
Gewicht	1,62 kg

*) Zorg ervoor dat neerslag, regenval, vogels en dieren niet in het ventilatiesysteem binnendringen.

Problemen oplossen

Het apparaat werkt niet

Er is geen voltage. Controleer de hoofdschakelaar en/of de elektrische aansluitingen.

De rotor draait niet

Controleer of de beweging niet wordt vertraagd.
Controleer of objecten de rotor blokkeren.

Kära kund,

tack för att du valt att köpa en Air Quiet 150NF.
Läs hela bruksanvisningen, följ säkerhetsinstruk-
tionerna och förvara den för framtida behov.

Innehållsförteckning

Leveransomfattning	83
Symboler	83
Säkerhetsinstruktioner	84
Avsedd användning	86
Installation	87
El-anslutning	87
Skötsel & underhåll	88
Avfallshantering	89
Driftläge	90
Tekniska data	96
Felsökning	97

Leveransomfattning

1 x Axialutsugningsfläkt
1 x Skruvset
1 x Skruvmejsel av plast

Om någon del saknas eller är skadad ska du kon-
takta din HORNBACH-butik.

Symboler

83		Läs handboken noga och spara den för framtida bruk.
86		Varning för olyckor som kan medföra personskador och allvarliga skador på utrustning.
89		Skyddsklass II



SÄKERHETS- INSTRUKTIONER

Montering och underhåll får utföras av behörig elektriker med certifikat för arbete med upp till 1000 V efter att noga ha läst handboken.

- Kontrollera apparaten för synliga skador på fläkthjul och hölje innan installationen påbörjas. Höljet måste vara fritt från främmande föremål som kan skada fläktbladen.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner från någon som ansvarar för deras säkerhet och som berättar hur apparaten ska användas på ett säkert sätt.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Koppla från apparaten från eluttaget innan anslutning, service eller reparationer utförs.
- Felaktig användning av apparaten eller obehöriga ändringar är inte tillåtna.
- Apparaten får inte användas för att aktivera vattenvärmare, rumselement, etc.

- Rör inte vid apparaten med våta eller fuktiga kroppsdelar (t.ex. händer eller fötter).
- Elsystemet som apparaten ska anslutas till måste uppfylla gällande lokala el-normer och -standarder. Följ alltid de nationella installationsbestämmelserna.
- Apparaten får endast anslutas till elnätet om spänning och frekvens överensstämmer med uppgifterna på märkskylten.
- Det fasta elnätet måste vara anslutet till en automatsäkring med avstånd på minst 3 mm mellan brytarkontakterna på alla poler (över-spänningskategori III).
- Vidta åtgärder för att förhindra att rök, kolmonoxid och andra förbränningsprodukter kommer in i utrymmet genom öppna rökkanaler eller andra brandskyddsanordningar. Tillräcklig frisklufts-försörjning måste tillhandahållas för korrekt förbränning och utsläpp av gaser genom rökkanalerna till bränsleförbränningsutrustning för att förhindra backdrag. Se de lokala standarderna gällande detta.
- Apparaten får inte släppa ut luft i varmluftskanaler som används för evakuering av rök från ugnar och annan förbränningsutrustning.

- Använd inte apparaten i omgivningar där det finns farliga, lättantändliga ämnen eller explosiva material och ångor, t.ex. sprit, bensin, insektsmedel, etc.
- Flödet av luft eller rök som transporteras av apparaten måste vara ren och fri från smutsiga element, sot, kemiska/frätande ämnen och lättantändliga eller explosiva blandningar.
- Hindra inte luftintaget och luftutsläppet till/från apparaten på något sätt för att garantera så effektiv luftpassage som möjligt. Vid användning av luftkanal, se till att kanalen inte är blockerad.
- Sitt inte på apparaten och ställ inte några föremål på den.
- Vid felfunktion, onormal funktion eller någon typ av defekt ska apparaten kopplas från elnätet och en behörig elektriker kontaktas. Använd endast originalreservdelar för reparationer.
- Apparaten kan skadas om man inte följer nedanstående instruktioner:
 - Använd inte enheten vid högre temperaturer än de som anges i tekniska data.
 - Utsätt inte apparaten för väderförhållanden, t.ex. regn, sol, snö, etc.
 - Sänk inte ner apparaten eller dess delar i vatten eller andra vätskor.

Avsedd användning

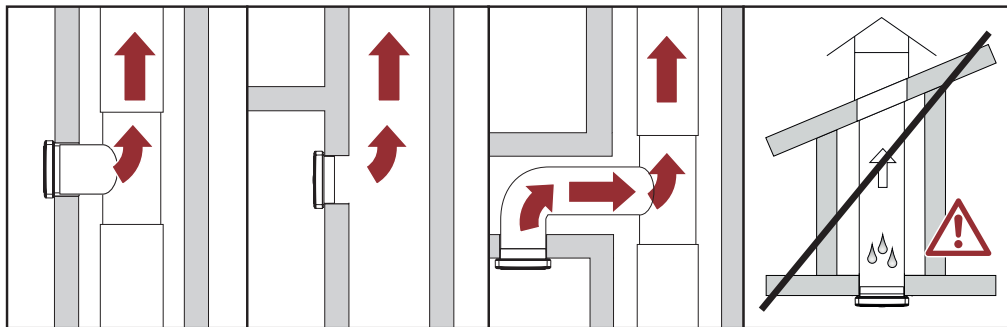
Apparaten är avsedd att suga ut luft genom korta kanaler. Den är lämplig för vägg- eller takinstallation. Fläkten är inte avsedd för kommersiell eller industriell användning. All annan användning eller modifiering av apparaten är icke avsedd användning och kan orsaka avsevärda skador.

Montering av produkten

Fläkten är konstruerad för installation i runda 150 mm luftkanaler eller i ventilationsschakt.



Fläkten måste skyddas mot regn och kondens inuti fläkten.



1 Strömförsörjning

Slå från automatsäkringen. Kontrollera att alla polerna är frånkopplade.

2 Ta av höljet

1. Ta av höljet genom att trycka på nippeln i botten av fläkten.
2. För elektrisk anslutning ska det övre vänstra genomskinliga plastlocket tas av.

3 Installation

1. Markera hålen i installationskonsolerna på väggen.
2. Borra hålen och sätt i pluggarna.
3. Skjut kabeln genom kabelöppningen.
4. Montera apparaten med skruvarna.

4 El-anslutning

1. Gör anslutningen enligt kopplingsschemat på utveckningssidan.



Anslut alltid N (blå ledare) till plint 3. Alla andra anslutningar av N kan förstöra fläkten.

2. Sätt tillbaka det genomskinliga plastlocket.

5 Driftlägen

1. Öppna det fyrkantiga locket.
2. Använd skruvmejseln av plast för att ställa in dip-omkopplarna efter driftläget (se omstående sida).
3. Stäng locket.

6 Fördröjd start

Öppna det ovala locket. Vrid det övre vredet medurs för att öka startfördröjningstiden ⌚. Vrid moturs för att minska den. Kan ställas in på 0 till 2 minuter.

7 Fördröjd avstängning

Vrid vredet medurs för att öka avstängningsfördröjningstiden ⌚. Vrid moturs för att minska den. Kan ställas in på 2 till 30 minuter.

8 Fuktighetsensor

Vrid vredet medurs för att öka fuktighets-sensorns känslighet 💧. Vrid moturs för att minska den. Kan ställas in på 60 % till 90 %.

9 Sätta på höljet

När inställningarna är klara, stäng locket och sätt på kåpan igen. Kontrollera att höljet har snäppt fast i spärren i botten av fläkten.

10 Slå till kretsbrytaren

11 Skötsel & underhåll



Koppla från fläkten från elnätet innan några arbeten utförs.

1. Ta av höljet (se **2**). Kontrollera att apparaten är oskadad.
2. Rengör kåpan med en fuktig, mjuk och luddfri trasa. Sänk inte ner kåpan i vatten.
3. Använd en mjuk ren borste för att rengöra fläkthjulet.
4. Sätt på höljet igen (se **9**). Rengör minst en gång var sjätte månad.



Låt inte vatten eller vätska komma i kontakt med elektriska komponenter!

Avfallshantering



Den överkryssade soptunnan innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshandteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla

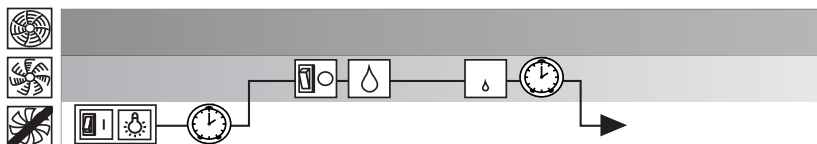
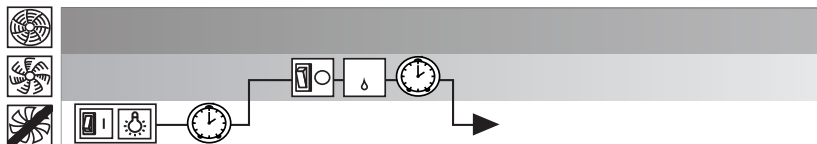
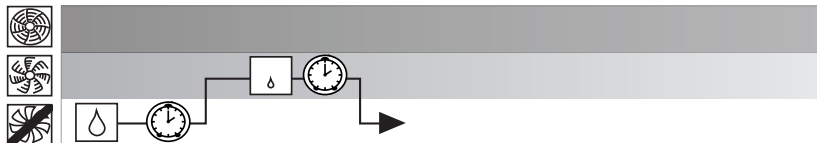
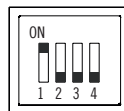
farliga och skadliga ämnen. Dessa verktyg måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får inte slängas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Driftläge 1

(fabriksinställning)

Fläkten är från som standard. När den startas eller vid hög fuktighet kör fläkten på normal hastighet.



Fläkt från



Fläkt på hög hastighet



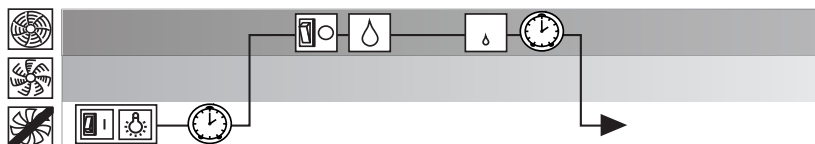
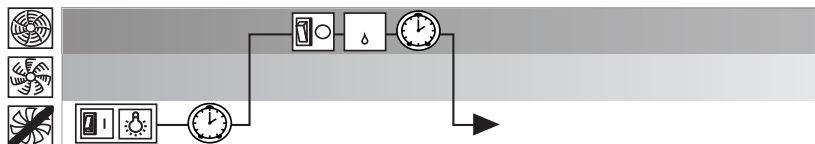
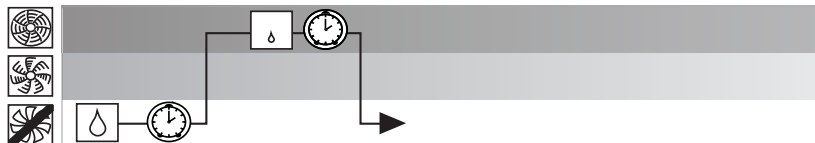
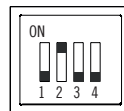
Fläkt på normal hastighet



Starta

Driftläge 2

Fläkten är från som standard. När den startas eller vid hög fuktighet kör fläkten på hög hastighet.



Stäng av



Låg fuktighet



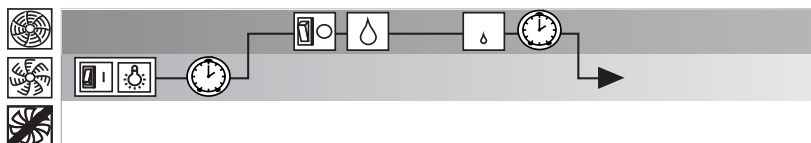
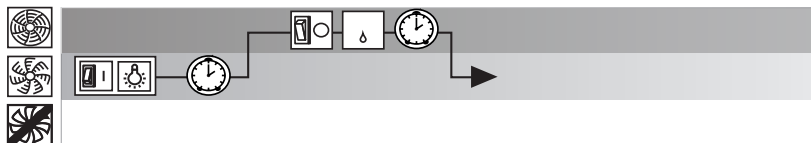
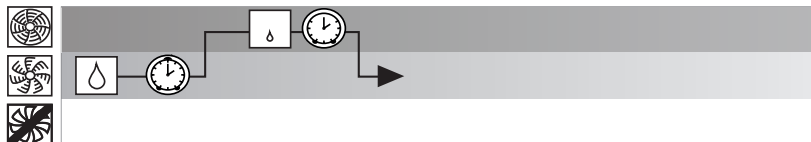
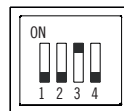
Hög fuktighet



Timer för start/avstängning

Driftläge 3

Fläkten är som standard igång på normal hastighet. När den startas eller vid hög fuktighet kör fläkten på hög hastighet.



Fläkt från



Fläkt på hög hastighet



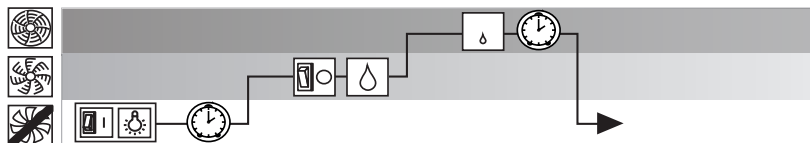
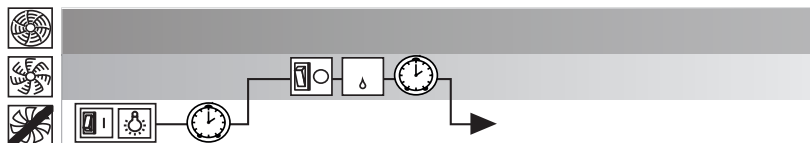
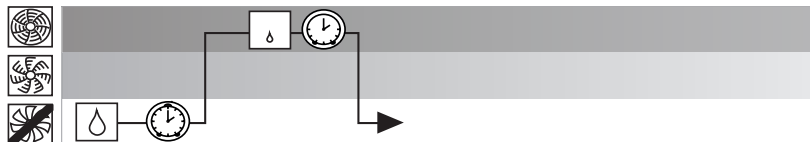
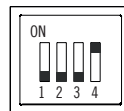
Fläkt på normal hastighet



Starta

Driftläge 4

Fläkten är från som standard. När den startas kör fläkten på normal hastighet. Vid hög fuktighet kör alltid fläkten på hög hastighet.



Stäng av



Låg fuktighet



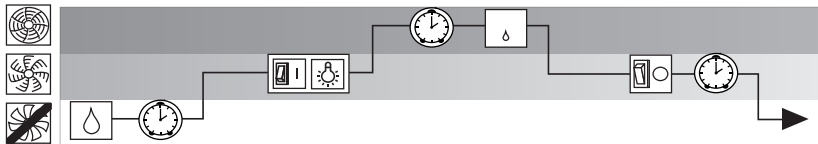
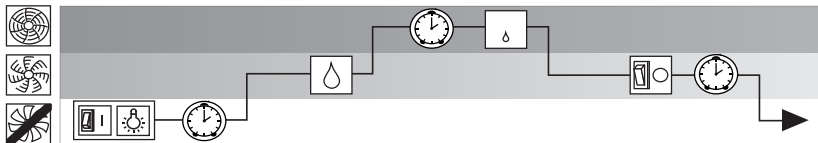
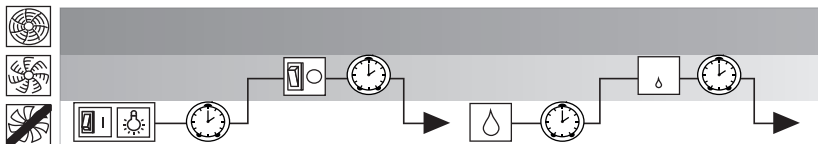
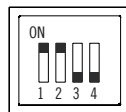
Hög fuktighet

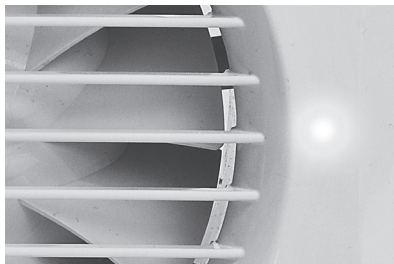


Timer för start/avstängning

Driftläge 5

Fläkten är från som standard. När den startas ELLER vid hög fuktighet kör fläkten på normal hastighet. Om brytaren är till OCH det är hög fuktighet kör fläkten på hög hastighet.





LED-indikator

Indikatorn blinkar:

Grön 1x/5 s:

fläkten kör på lägsta hastighet i standby-läge

Grön 1x/1 s:

startfördröjning aktiverad (60 s.).

Grön och röd 1x/1 s:

avstängningsfördröjning aktiverad

Fläkten är igång, indikatorn lyser:

Röd: fuktsensorn aktiverad

Grön: brytaren är tillslagen

Tekniska data

Varumärke	Rotheigner		
Modell	Air Quiet 150NF		
Klimatzon (kall, medel, varm)	K	M	W
kWh/(m ² ·a)	-54/A+	-26/B	-11/E
Årlig värmebesparing (kWh)	5536	2830	1280
Årlig elförbrukning	66 kWh		
Typ av ventilationsenhet	enkelriktad		
Typ av drivenhet som installerats	2-hastighet		
Maximalt flöde	285 m ³ /h		
Elektrisk ineffekt	19,5 W		
Ljudtrycksnivå	50 dB (A)		
Referensflöde	0,055 m ³ /s		
Referenstryckdifferens	0 Pa		
Specifik ineffekt (SPI)	0,088 W/(m ³ /h)		
Styrningstypologi	lokal behovsstyrning		
Max. internt/externt läckage (%)	2,7 %		
Blandningsandel av ventilation utan kanal	ej tillämplig		
Visuell filbytesvarning	ej tillämplig		
Installation av reglerad frånluftsgaller	ingen *)		
Internetadress	www.hornbach.com		
Luftflödets känslighet för tryckvariationer	ej tillämplig		
Lufttäthet inomhus/utomhus	ej tillämplig		

Märkspänning	220-240 V~ / 50 Hz
Märkeffekt	17,5 W / 19,5 W
Skyddsgrad	IP45
Skyddsklass	□ / II
Max. luftflöde (Q)	185 / 285 m³/h
Statiskt tryck	37 Pa / 82 Pa
Omgivningstemperatur (T)	+1 °C ... +45 °C
Ljudtrycksnivå vid 3 m	30 dB(A) / 35 dB(A)
Vikt	1,62 kg

*) Kontrollera att inte någon nederbörd, regn, fåglar och djur kommer in i ventilationssystemet.

Felsökning

Apparaten fungerar inte

Det finns ingen spänning.

Kontrollera huvudbrytaren och/eller elanslutningarna.

Fläktghjulet roterar inte

Kontrollera att rörelsen inte bromsas in.

Kontrollera om det finns något föremål som hindrar fläktghjulet.

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

děkujeme vám za to, že jste se rozhodli pro koupi Air Quiet 150NF.

Přečtěte si celý tento návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny. Návod si ponechejte k pozdějšímu nahlédnutí.

Obsah

Rozsah dodávky	99
Symbody	99
Bezpečnostní pokyny	100
Účel použití	102
Instalace	103
Péče a údržba	104
Likvidace	105
Elektrické připojení	106
Technické parametry	108
Odstraňování potíží	109

Rozsah dodávky

- 1 x Axiální odsávací ventilátor
- 1 x Sada šroubů
- 1 x Plastový šroubovák

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market HORNBACH.

Symbody



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Třída ochrany II



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Montáž a údržbu smí provádět výhradně kvalifikovaní elektrikáři s platnou koncesí k provádění elektrotechnických prací na zařízeních do napětí 1000 V poté, co si pozorně prostudují návod k použití.

- Před zahájením instalace zkontrolujte přístroj, zda nejeví viditelné známky poškození rotoru a krytu. Kryt nesmí obsahovat žádné cizí předměty, které by mohly poškodit lopatky rotoru.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jedině pod dohledem nebo návodem k bezpečnému používání spotřebiče a jen v případě, že chápou rizika, která to představuje.
- Tento spotřebič není hračka, nedovolte dětem, aby si s ním hrály.
- Děti by neměly provádět čištění ani uživatelskou údržbu spotřebiče bez dohledu.
- Před prováděním jakéhokoli zapojování, servisu nebo oprav musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě.

- Zneužívání spotřebiče nebo jakékoli neoprávněné úpravy jsou zakázány.
- Spotřebič nepoužívejte k aktivaci ohřívačů vody, místních topení atd.
- Spotřebič se nedotýkejte vlhkými ani mokřými částmi těla (například rukama či nohama).
- Elektrická soustava, do které má být spotřebič zapojen, musí odpovídat současně platným místním elektrotechnickým normám a předpisům. Během instalace vždy dodržujte národní předpisy k instalaci.
- Spotřebič smí být zapojen do elektrické sítě pouze v případě, že napětí a frekvence v elektrické síti odpovídají údajům na typovém štítku spotřebiče.
- Pevné elektrické vedení musí být vybaveno automatickým elektrickým jističem se šterbinou mezi kontakty jističe na všech pólech ne menší než 3 mm (podmínky kategorie přepětí III).
- Podnikněte vhodné kroky, aby kouř, oxid uhelnatý a další zplodiny hoření nepronikaly do místnosti otevřeným komínovým sopouchem ani jinými zařízeními na ochranu proti požáru. Aby hoření probíhalo správně, musí být zajištěn dostatečný přívod čerstvého vzduchu a odvádění odpadních plynů prostřednictvím komínu zařízení na spalování paliv, aby nedocházelo k proudění spalin opačným směrem. V tomto ohledu si prostudujte místní platné normy.

- Je zakázáno odvádět vzduch do horkých průduchů používaných k odvádění kouře a plynů ze spalování paliva v kamnech nebo jiných spalovacích zařízeních.
- Spotřebič nepoužívejte v prostředí obsahujícím nebezpečné látky, hořlaviny nebo výbušné materiály a výpary například lihů, motorového benzínu, insekticidů apod.
- Protékající vzduch nebo dým, který je dopravován spotřebičem, musí být čistý a nesmí obsahovat mastné částice, saze, chemické a korozivní látky ani hořlavé nebo výbušné směsi.
- Sání a vyfukování vzduchu spotřebiče ničím nezakrývejte, aby bylo zaručeno optimální procházení vzduchu. Při používání vzduchových kanálů zajistěte, aby kanály nebyly ničím zablokovány.
- Na spotřebič si nesedejte a nepokládejte na něj žádné předměty.
- V případě poruchy funkce, pozorovaných anomálií nebo jiného druhu závady odpojte spotřebič od elektrické sítě a obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Na opravy používejte pouze originální náhradní díly.
- Jestliže nebudete respektovat následující pokyny, může to mít za následek poškození spotřebiče.
 - Přístroj nepoužívejte za vyšších teplot prostředí, než uvádějí technické údaje.
 - Spotřebič nevystavujte působení atmosférických vlivů například dešti, slunci, sněhu atd.
 - Spotřebič ani jeho části neponořujte do vody ani do jiných kapalin.

Účel použití

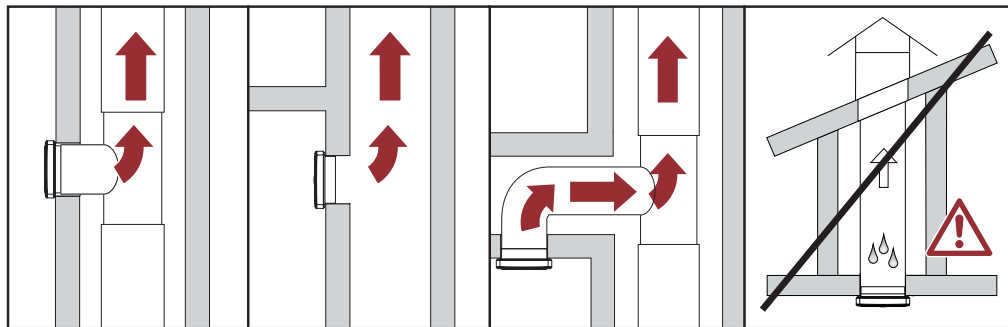
Spotřebič je určen k vyfukování vzduchu krátkým potrubním vedením. Je vhodný k instalaci ve stěně nebo ve stropě. Ventilátor není určen ke komerčnímu nebo průmyslovému používání. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy spotřebiče jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

Montáž výrobku

Ventilátor je určen k montáži na vzduchové kanály o kruhovém průřezu o průměru 150 mm nebo do ventilačních šachet.



**Ventilátor musí být chráněn před
vniknutím srážek a kondenzátu dovnitř
ventilátoru.**



1 Elektrické napájení

Vypněte automatický přerušovací jistič. Zkontrolujte, zda jsou vypnuty všechny póly.

2 LED kontrolka

1. Sejměte kryt a současně zatlačte vsuvku na spodní straně ventilátoru.
2. Pro elektrické připojení odstraňte horní levý průhledný plastový kryt.

3 Instalace

1. Na stěně si vyznačte místa pro otvory instalačních držáků.
2. Vyrvejte otvory a vyplňte je hmoždinkami.
3. Kabel protáhněte kabelovou průchodkou.
4. Spotřebič upevněte pomocí šroubů na držák.

4 Elektrické připojení

1. Připojte terminál dle následujících schémat zapojení.



Vždy připojte N (modrý kabel) k terminálu 3. Jiné připojení N může poškodit ventilátor.

2. Namontujte průhledný plastový kryt.

5 Provozní režimy

1. Otevřete čtvercové víko.
2. Použijte plastový šroubovák pro nastavení spínačů dle provozního režimu (viz zadní strany).
3. Zavřete poklop.

6 Doba prodlevy zapnutí

Otevřete oválné víko. Otočením ovládacího knoflíku ve směru hodinových ručiček prodloužíte dobu prodlevy zapnutí . Jeho otočením proti směru hodinových ručiček ji snížíte. Nastavitelné od 0 do 2 minut.

7 Doba prodlevy vypnutí

Otočením ovládacího knoflíku uprostřed ve směru hodinových ručiček prodloužíte dobu prodlevy vypnutí . Jeho otočením proti směru hodinových ručiček ji snížíte. Nastavitelné od 2 do 30 minut.

8 Snímač vlhkosti

Otočením spodního ovládacího knoflíku ve směru hodinových ručiček zvýšíte nastavenou hodnotu snímače vlhkosti . Jeho otočením proti směru hodinových ručiček ji snížíte. Nastavitelné od 60% do 90%.

9 Připojení krytu přístroje

Po nastavení všechna víka zavřete a připojte kryt k přístroji. Ujistěte se, že se kryt zasunul do západky ve spodní části ventilátoru

10 Zapněte jistič

11 Péče a údržba



Před prováděním jakékoli činnosti na zařízení odpojte ventilátor od elektrické sítě.

1. Sejměte kryt (viz **2**). Zkontrolujte, zda je přístroj nepoškozený.
2. Kryt vyčistěte vlhkou, měkkou a netřepivou látkou. Kryt neponořujte do vody.
3. K vyčištění rotoru použijte měkký kartáč.
4. Kryt opět nasadte (viz **9**).

Vyčistěte alespoň jednou za 6 měsíců.



Nedovolte, aby voda nebo kapalina přišly do kontaktu s elektrickými součástmi!

Likvidace



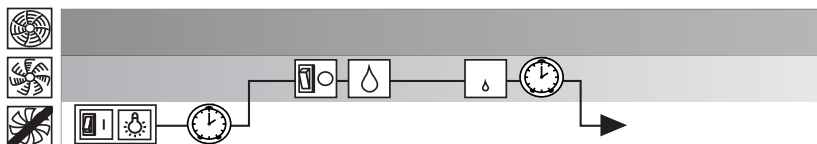
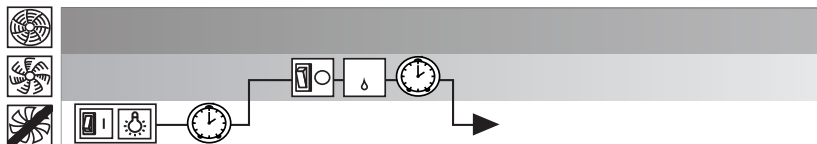
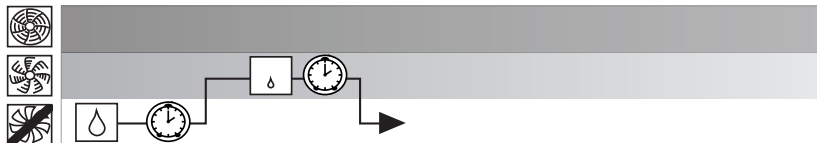
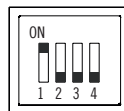
Logo škrtnuté popelnice na kolečkách vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Takové zařízení může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Toto nářadí musí být vráceno na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a nesmí být likvidováno spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Provozní režim 1

(tovární nastavení)

Ventilátor je ve výchozím nastavení vypnutý. Při zapnutí nebo při vysoké vlhkosti ventilátor běží při normální rychlosti.



Ventilátor vypnutý



Ventilátor zapnutý na vysokou rychlost



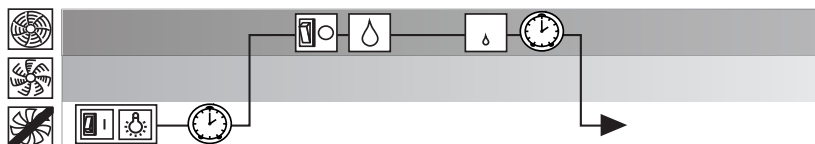
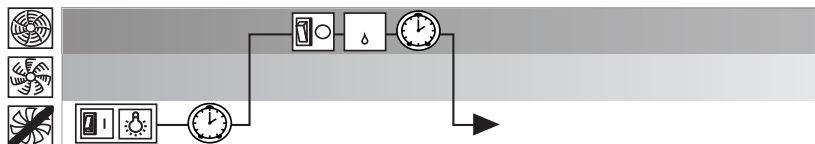
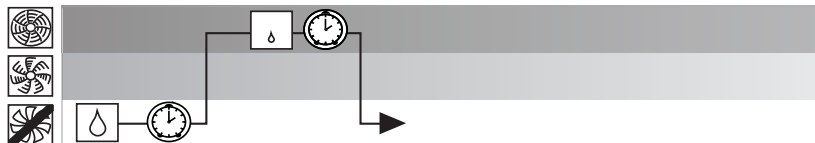
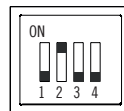
Ventilátor zapnutý na normální rychlost



Zapnout

Provozní režim 2

Ventilátor je ve výchozím nastavení vypnutý. Při zapnutí nebo při vysoké vlhkosti ventilátor běží při vysoké rychlosti.



Vypnout



Nízká vlhkost



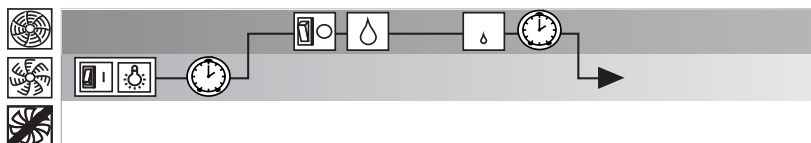
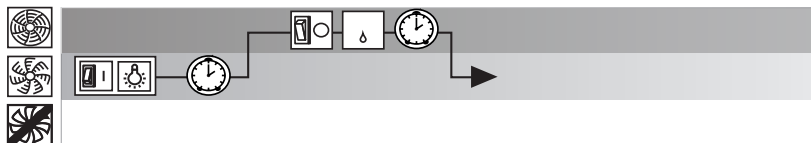
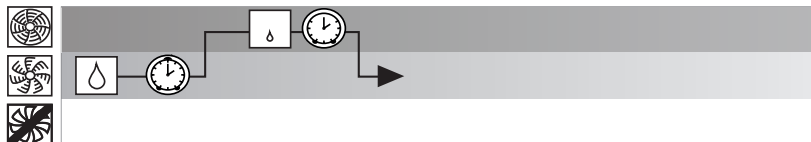
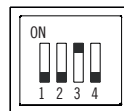
Vysoká vlhkost



Časovač zapnutí/vypnutí

Provozní režim 3

Ventilátor je ve výchozím nastavení na normální rychlosti. Při zapnutí nebo při vysoké vlhkosti ventilátor běží při vysoké rychlosti.



Ventilátor vypnutý



Ventilátor zapnutý na vysokou rychlost



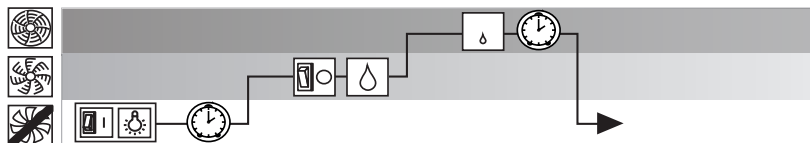
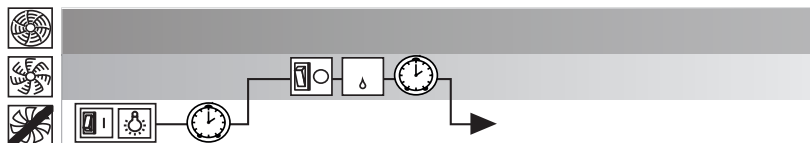
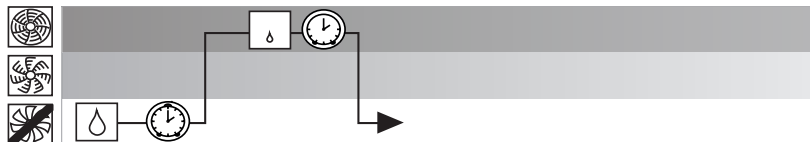
Ventilátor zapnutý na normální rychlost



Zapnout

Provozní režim 4

Ventilátor je ve výchozím nastavení vypnutý. Při zapnutí ventilátor běží při normální rychlosti. Při vysoké vlhkosti ventilátor vždy běží při vysoké rychlosti.



Vypnout



Nízká vlhkost



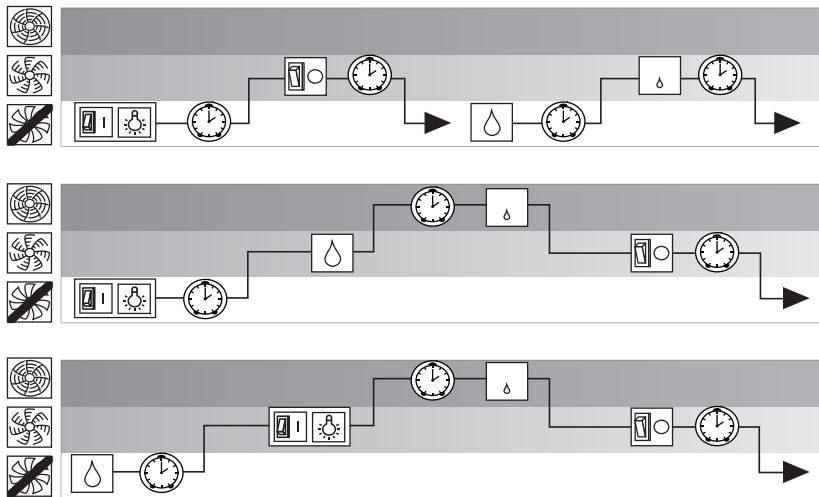
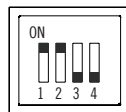
Vysoká vlhkost

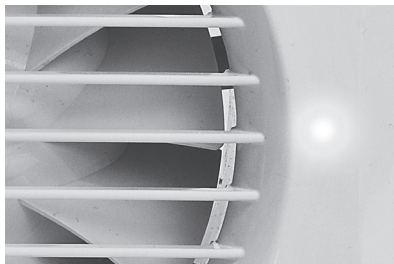


Časovač zapnutí/vypnutí

Provozní režim 5

Ventilátor je ve výchozím nastavení vypnutý. Při zapnutí NEBO při vysoké vlhkosti ventilátor běží při normální rychlosti. Při zapnutí A při vysoké vlhkosti ventilátor běží při vysoké rychlosti.





LED kontrolka

Kontrolka bliká:

Zelená 1x/5 sek.:

Ventilátor běží při min. rychlosti v pohotovostním režimu

Zelená 1x/1 sek.:

Aktivována prodleva zapnutí (60 sek)

Zelená a červená 1x/1 sek.:

Aktivována prodleva vypnutí

Ventilátor běží, kontrolka svítí:

Červená: Snímač vlhkosti aktivován

Zelená: Spínač je zapnutý

Technické parametry

Obchodní značka	Rotheigner		
Model	Air Quiet 150NF		
Klimatické pásmo (studené, mírné, teplé)	C	A	W
kWh/(m ² ·a)	-54/A+	-26/B	-11/E
Roční úspora vytápění (kWh)	5536	2830	1280
Roční spotřeba elektřiny	66 kWh		
Typ ventilační jednotky	nepřímý		
Typ instalovaného pohonu	jedna rychlost		
Maximální průtok	285 m ³ /h		
Elektrický příkon	19,5 W		
Hladina akustického výkonu	50 dB(A)		
Referenční průtok	0,055 m ³ /s		
Referenční tlakový rozdíl	0 Pa		
Měrný příkon (SPI)	0,088 W/(m ³ /h)		
Kontrolní typologie	lokální systém řízený skutečnou potřebou		
Max. interní / externí míra netěsnosti	2,7 %		
Směšovací poměr ventilace bez průduchů	nevztahuje se		
Vizuální výstraha změny filtru	nevztahuje se		
Instalace regulované větrací mříže	žádná*)		
Internetová adresa	www.hornbach.com		
Citlivost průtoku vzduchu na změny tlaku	nevztahuje se		
Vnitřní / venkovní vzduchotěsnost	nevztahuje se		

Jmenovité napětí	220-240 V~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon	17,5 W / 19,5 W
Stupeň ochrany	IP 45
Třída ochrany	□ / II
Max. průtok vzduchu (Q)	185 / 285 m³/h
Statický tlak	37 Pa / 82 Pa
Okolní teplota (T)	+1 °C ... +45 °C
Hladina akustického tlaku ve vzdálenosti 3 m	30 dB(A) / 35 dB(A)
Hmotnost	1,62 kg

*) Zajistěte, aby srážky, déšť, ptáci a zvířata nepronikli do ventilačního systému.

Odstraňování potíží

Spotřebič nefunguje

Není přivedeno napájecí napětí. Zkontrolujte hlavní vypínač a/nebo elektrické připojení.

Rotor se neotáčí

Zkontrolujte, že jeho pohyb nic nebrzdí.
Zkontrolujte, zda žádné předměty nebrání rotoru v pohybu.

Milý zákazník,

ďakujeme, že ste si zakúpili Air Quiet 150NF.
Prečítajte si celý tento návod na použitie, dodržiavajte bezpečnostné pokyny a odložte si ho na budúce použitie.

Obsah

Rozsah dodávky	115
Symbody	115
Bezpečnostné pokyny	116
Účel použitia	118
Inštalácia	119
Elektrické zapojenie	119
Starostlivosť a údržba	120
Likvidácia	121
Režim prevádzky	122
Technické údaje	128
Riešenie problémov	129

Rozsah dodávky

1 x Axiálny sací ventilátor
1 x Súprava skrutiek
1 x Plastový skrutkovač

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu HORNBAACH.

Symbody



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie



Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.



Trieda ochrany II



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Montáž a údržbu môžu vykonávať len kvalifikovaní elektrikári s platným povolením na elektrické práce a elektrické operácie na zariadeniach do 1000 V po dôkladnom preštudovaní návodu na použitie.

- Predtým, ako začnete s inštaláciou, skontrolujte zariadenie, či nemá žiadne viditeľné poškodenia lopatkového kolesa a skrinky. V skrinke sa nesmú nachádzať žiadne cudzie predmety, ktoré by mohli poškodiť lopatky lopatkového kolesa.
- Toto zariadenie môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ majú zabezpečený dozor alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a používateľskú údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred akýmkoľvek pripájaním, servisom alebo opravami odpojte zariadenie z elektrickej siete.
- Zlé zaobchádzanie alebo akékoľvek neoprávnené úpravy nie sú povolené.

- Zariadenie sa nesmie používať na aktivovanie ohrievačov vody, izbových ohrievačov, a pod.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými časťami tela (napr. rukami alebo nohami).
- Elektrický systém, ku ktorému sa má zariadenie pripájať, musí spĺňať platné lokálne elektrické normy a štandardy. Počas inštalácie vždy dodržiavajte štátne predpisy pre inštaláciu.
- Zariadenie možno pripojiť k elektrickej sieti, len ak napätie a frekvencia elektrickej siete zodpovedá hodnotám uvedeným na výkonnostnom štítku.
- Pevné elektrické pripojenie musí byť vybavené automatickým ističom s medzerou medzi kontaktmi ističa na všetkých póloch minimálne 3 mm (podmienky prepätia kategórie III).
- Vykonajte kroky, aby nedošlo ku vzniku dymu, oxidu uhoľnatého či iných produktov horenia do miestnosti cez otvorené vetracie komíny či iné protipožiarne zariadenia. Na správne spaľovanie a odsávanie plynov cez komín zariadenia na spaľovanie paliva je potrebné zabezpečiť dostatočný prívod čerstvého vzduchu, aby nedochádzalo ku spätnému ťahu. V tejto veci konzultujte lokálne normy.

- Je zakázané, aby zariadenie uvoľňovalo vzduch do vetracích kanálov na teplý vzduch používaných na odsávanie výfukových plynov pochádzajúcich zo spaľovania v sporákoch či iných spaľovacích zariadení.
- Nepoužívajte zariadenie v prostredí, ktoré obsahuje nebezpečné horľavé látky alebo výbušné materiály a výpary, napr. alkoholy, benzín, insekticídy a pod.
- Prúd vzduchu alebo výparov, ktoré sú odvádzané zariadením, nesmie obsahovať mastné prvky, sadze, chemické/korozívne prísady a horľavé alebo výbušné zmesi.
- Žiadnym spôsobom neblokujte prívod a vývod vzduchu zariadenia, zabezpečte tak najúčinnjší vzduchový kanál. Pri použití vzduchového kanála skontrolujte, či kanál nie je zablokovaný.
- Na zariadenie nesadajte ani naň nekladte predmety.
- V prípade poruchy, anomálie akéhokoľvek druhu alebo poruche odpojte zariadenie z elektrickej napájacej siete a obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Na opravy používajte len originálne náhradné diely.
- Pri nedodržaní nasledujúcich pokynov môže dôjsť k poškodeniu zariadenia:
 - Nepoužívajte zariadenie pri vyšších vonkajších teplotách, ako sú uvedené v technických údajoch.
 - Nevystavujte zariadenie atmosférickým vplyvom, napr. dažďu, slnku, snehu a pod.
 - Neponárajte zariadenie ani jeho súčasti do vody či akýchkoľvek iných tekutín.

Účel použitia

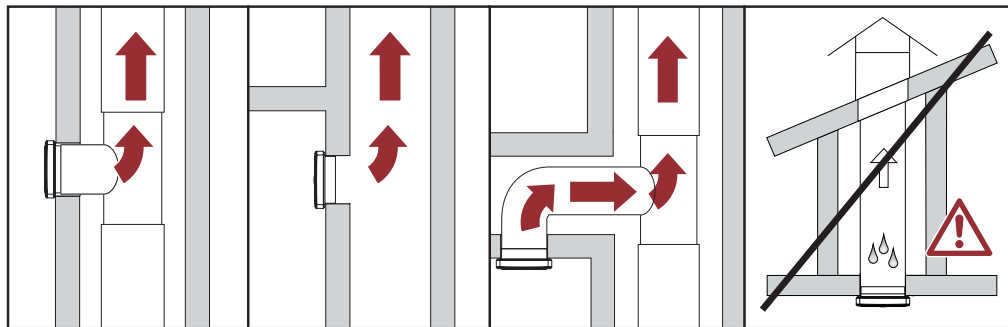
Zariadenie je určené na privádzanie alebo odvádzanie vzduchu cez krátky kanál. Je vhodné na inštaláciu na stenu alebo strop. Ventilátor nie je určený na komerčné alebo priemyselné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia zariadenia sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

Montáž produktu

Ventilátor je určený na montáž do okrúhleho 150 mm vetracieho kanála alebo do vetracej šachty.



Ventilátor musí byť chránený proti vnikaniu zrážok a vzniku kondenzátu vo vnútri ventilátora.



1 Napájací zdroj

Vypnite automatický istič. Skontrolujte, či sú všetky póly vypnuté.

2 Odstránenie krytu

1. Odstráňte kryt a zároveň stláčajte výstupok v spodnej časti ventilátora.
2. Pri elektrickom pripájaní odstráňte ľavý horný priehľadný plastový kryt.

3 Inštalácia

1. Poznačte si pozície na otvory montážnych konzol na stene.
2. Vyvráťajte otvory a nasadte zástrčky.
3. Prestrčte kábel cez otvor na kábel.
4. Namontujte zariadenie pomocou skrutiek.

4 Elektrické zapojenie

1. Pripojte svorku podľa schém zapojenia na vyklápacej strane.



N (modrý vodič) vždy pripojte na svorku 3. Akékoľvek iné pripojenie vodiča N by mohlo zničiť ventilátor.

2. Namontujte priehľadný plastový kryt.

5 Režimy prevádzky

1. Otvorte štvorcové veko.
2. Pomocou plastového skrutkovača nastavte dvojpolohové mikroprepínače podľa prevádzkových režimov (pozrite opačné strany).
3. Zatvorte veko.

6 Čas odloženého zapnutia

Otvorte oválne veko. Otočením vrchného ovládacieho tlačidla v smere pohybu hodinových ručičiek zvyšujete čas odloženého zapnutia . Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek ho znižujete. Nastaviteľné v rozmedzí 0 až 2 minút.

7 Čas odloženého vypnutia

Otočením ovládacieho tlačidla v smere pohybu hodinových ručičiek zvyšujete čas odloženého vypnutia . Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek ho znižujete. Nastaviteľné v rozmedzí 2 až 30 minút.

8 Snímač vlhkosti

Otočením ovládacieho tlačidla v smere pohybu hodinových ručičiek zvyšujete nominálnu hodnotu snímača vlhkosti . Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek ho znižujete. Nastaviteľné v rozmedzí 60 až 90 %.

9 Nasadenie krytu zariadenia

Po nastavení zatvorte veko a nasadte na zariadenie kryt. Uistite sa, že kryt zapadne do západky v spodnej časti ventilátora.

10 Zapnite istič

11 Starostlivosť a údržba



Pred akýmkoľvek operáciami na zariadení odpojte ventilátor z elektrickej siete.

1. Odstráňte kryt (pozrite **2**). Skontrolujte celistvosť zariadenia.
2. Vyčistite kryt suchou, mäkkou a nestrupkavou tkaninou. Neponárajte kryt do vody.
3. Na vyčistenie lopatkového kolesa použite čistú mäkkú kefku.
4. Znova nasadte kryt (pozrite **9**). Vyčistite ho minimálne raz za 6 mesiacov.



Nedovoľte, aby sa do kontaktu s elektrickými komponentmi dostali voda alebo iná tekutina!

Likvidácia

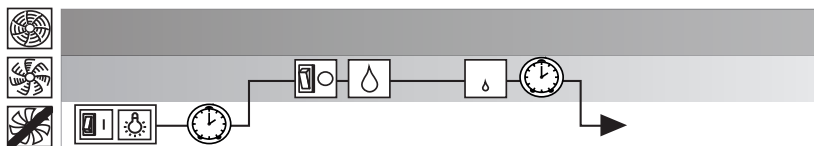
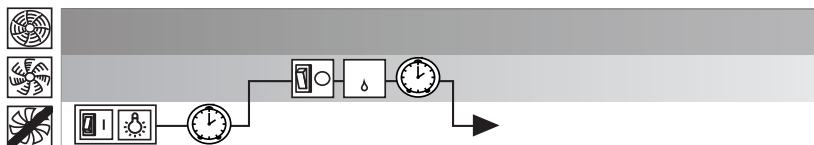
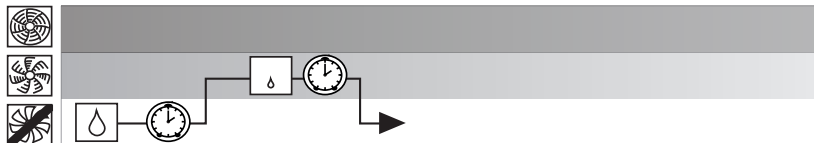
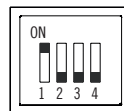


Logo prečiarknutého koša s kolieskami znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. vykláTieto nástroje sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a nesmú sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenía. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Režim prevádzky 1 (nastavenie z výroby)

Ventilátor je štandardne vypnutý. Pri zapnutí alebo pri vysokej vlhkosti ventilátor beží normálnou rýchlosťou.



Ventilátor je vypnutý



Ventilátor na normálnej rýchlosti



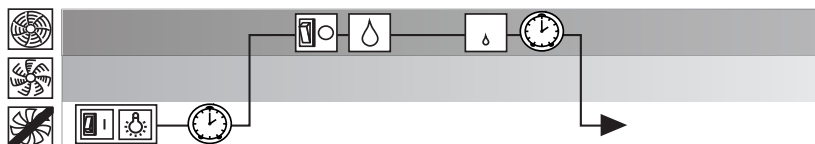
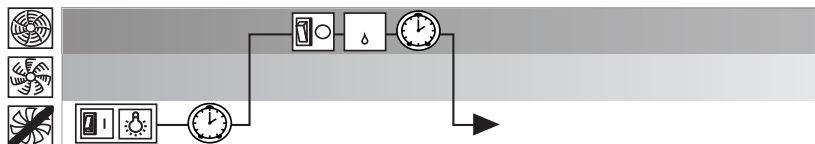
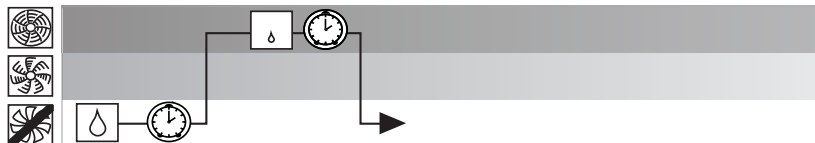
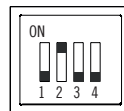
Ventilátor na vysokej rýchlosti



Zapnutie

Režim prevádzky 2

Ventilátor je štandardne vypnutý. Pri zapnutí alebo pri vysokej vlhkosti ventilátor beží vysokou rýchlosťou.



Vypnutie



Vysoká vlhkosť



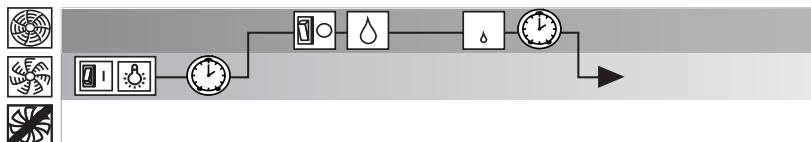
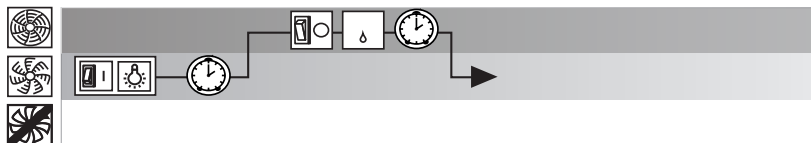
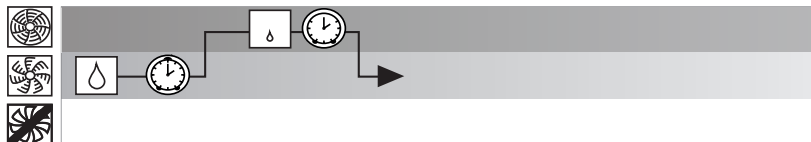
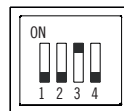
Nízka vlhkosť



Časovač zapnutia/vypnutia

Režim prevádzky 3

Ventilátor je štandardne na normálnej rýchlosti. Pri zapnutí alebo pri vysokej vlhkosti ventilátor beží vysokou rýchlosťou.



Ventilátor je vypnutý



Ventilátor na vysokej rýchlosti



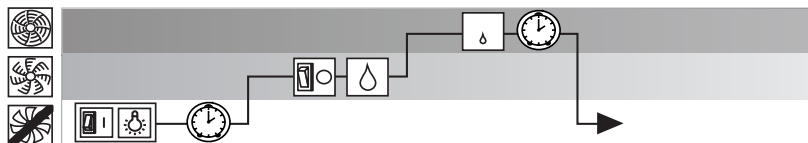
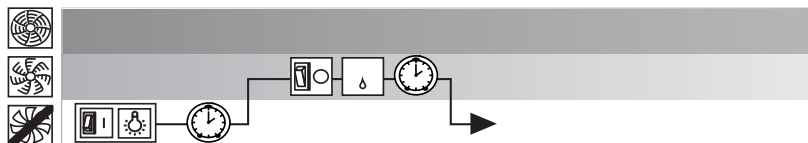
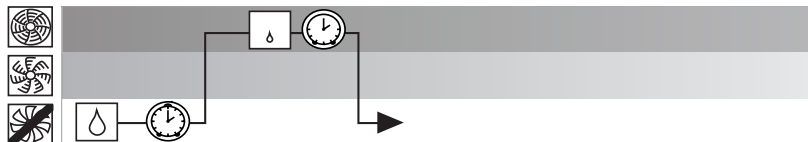
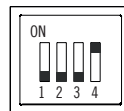
Ventilátor na normálnej rýchlosti



Zapnutie

Režim prevádzky 4

Ventilátor je štandardne vypnutý. Pri zapnutí alebo pri vysokej vlhkosti ventilátor pracuje normálnou rýchlosťou. Pri vysokej vlhkosti ventilátor vždy beží vysokou rýchlosťou.



Vypnutie



Nízka vlhkosť



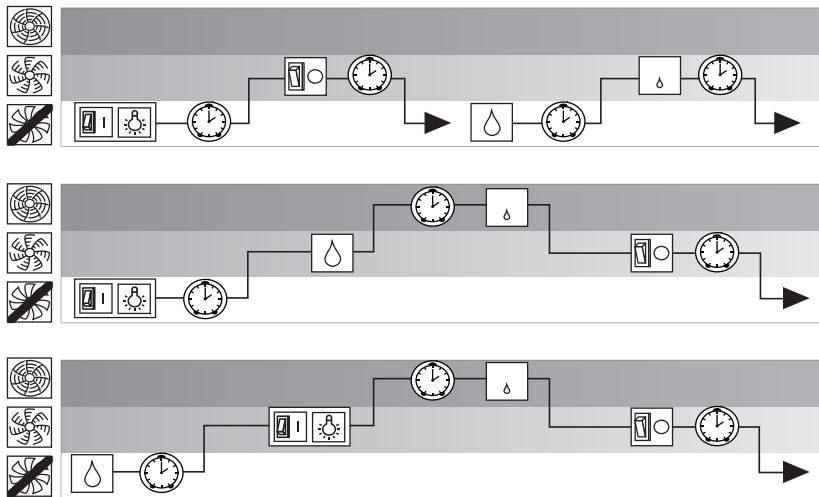
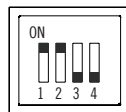
Vysoká vlhkosť

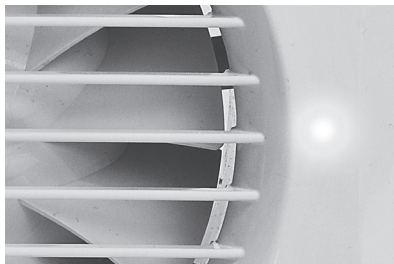


Časovač zapnutia/vypnutia

Režim prevádzky 5

Ventilátor je štandardne vypnutý. Keď je spínač zapnutý ALEBO pri vysokej vlhkosti ventilátor beží normálnou rýchlosťou. V prípade, že je spínač zapnutý A vlhkosť je vysoká, ventilátor beží vysokou rýchlosťou.





Indikátor LED

Indikátor bliká:

Zeleným 1x/5 s:

ventilátor beží na min. rýchlosti v pohotovostnom režime

Zeleným 1x/1 s:

odložené zapnutie aktivované (60 s)

Zeleným a červeným 1x/1 s:

odložené vypnutie aktivované

Ventilátor beží, indikátor svieti:

Červený: snímač vlhkosti aktivovaný

Zelený: spínač je vypnutý

Technische Daten

Obchodná známka	Rotheigner		
Model	Air Quiet 150NF		
Klimatizačná zóna (studená, priemerná, teplá)	C	A	W
kWh/(m ² ·a)	-54/A+	-26/B	-11/E
Ročná úspora energie (kWh)	5536	2830	1280
Ročná spotreba energie	66 kWh		
Typ vetracej jednotky	jednosmerná		
Typ nainštalovaného pohonu	2-rýchlostný pohon		
Maximálny prietok	285 m ³ /h		
Elektrický privádzaný výkon	19,5 W		
Úroveň akustického výkonu	50 dB(A)		
Referenčný prietok	0,055 m ³ /s		
Referenčný rozdiel tlaku	0 Pa		
Merný privádzaný výkon (SPI)	0,088 W/(m ³ /h)		
Riadiaca typológia	lokálne riadenie dopytu		
Max. rýchlosť interného/externého unikania	2,7 %		
Zmiešavací pomer nevedenej ventilácie	nie je použiteľné		
Vizuálne upozornenie na výmenu filtra	nie je použiteľné		
Inštalácia mriežky regulovaného odsávania	žiadne *)		
Internetová adresa	www.hornbach.com		
Citlivosť prietoku vzduchu na zmeny tlaku	nie je použiteľné		
Vnúťorná/vonkajšia vzduchotesnosť	nie je použiteľné		

Menovité napätie	220-240 V~ / 50 Hz
Menovitý výkon	17,5 W / 19,5 W
Stupeň ochrany	IP45
Trieda ochrany	□ / II
Max. tok vzduchu (Q)	185 / 285 m³/h
Statický tlak	37 Pa / 82 Pa
Okolité teplota (T)	+1 °C ... +45 °C
Úroveň akustického tlaku pri 3 m	30 dB(A) / 35 dB(A)
Hmotnosť	1,62 kg

*) Dbajte na to, aby do ventilačného systému nevnikli zrážky, dažďové zrážky, vtáky či zvieratá.

Riešenie problémov

Zariadenie nefunguje

Nie je napätie.

Skontrolujte vypínač a elektrické pripojenia.

Lopatkové koleso sa neotáča

Skontrolujte, či pohyb nie je spomalený.

Skontrolujte, či lopatkové koleso neblokujú nejaké predmety.

Stimate Client,

Vă mulțumim că ați achiziționat un Air Quiet 150NF. Citiți integral acest manual de utilizare, respectați instrucțiunile de siguranță și păstrați manualul pentru consultare ulterioară.

Cuprins

Conținutul livrării	131
Simboluri	131
Instrucțiuni de securitate	132
Utilizare conform destinației	134
Instalare	135
Întreținere și îngrijire	136
Eliminarea ca deșeu	137
Module de funcționare	138
Date tehnice	144
Remedierea defectelor	145

Conținutul livrării

- 1 x Ventilator axial de exhaustare
- 1 x Set șuruburi
- 1 x Șurubelniță din plastic

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBACH.

Simboluri



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Avertizare la pericol de accidentare și rănire persoane și la daune materiale considerabile.



Clasa de protecție II



INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Lucrările de montaj și întreținere se permit electricienilor calificați cu permis de lucru valabil pentru lucrări electrice asupra echipamentelor de până la 1000 V după studierea atentă a manualului de utilizare.

- Verificați dacă aparatul nu prezintă deteriorări vizibile ale rotorului și ale carcasei înainte de începerea instalării. Carcasa trebuie să nu prezinte corpuri străine care pot deteriora palele rotorului.
- Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau fără experiențe și cunoștințe aferente, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg riscurile aferente.
- Se interzice joaca copiilor cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate nesupravegheat de către copii.
- Deconectați aparatul de la priza de alimentare înainte de efectuarea oricăror lucrări de conectare, depanare și/sau reparare.
- Nu se permite utilizarea incorectă a aparatului sau modificarea neautorizată a acestuia.

- Se interzice utilizarea aparatului pentru pornirea încălzitoarelor de apă, a radiatoarelor de cameră etc.
- A nu se atinge dispozitivul cu părți ude sau umeze ale corpului (de ex. mâini sau picioare).
- Instalația electrică la care este conectat aparatul trebuie să respecte normele și standardele electrice locale în vigoare. În timpul instalării respectați reglementările naționale referitoare la instalare.
- Aparatul poate fi conectat la rețeaua de alimentare electrică doar dacă tensiunea și frecvența curentului de la rețea corespund valorilor înscrise pe plăcuța de identificare.
- Cablajul electric fix trebuie să fie dotat cu un disjuncteur automat cu spațiu gol între contactele disjuncteurului pe toți polii de minimum 3 mm (condiții de supratensiune de categoria III).
- Luați măsuri pentru a preveni pătrunderea fumului, a monoxidului de carbon și a altor produși de combustie în cameră prin registre de coș deschise sau alte dispozitive de protecție contra incendiilor. Trebuie prevăzută o alimentare cu aer proaspăt suficient pentru combustia și evacuarea corectă a gazelor prin coșul echipamentului de ardere a combustibilului pentru prevenirea tirajului invers. Consultați normele locale în acest sens.

- Se interzice evacuarea aerului din aparat în conductele de aer cald utilizate pentru evacuarea gazelor provenite din arderea sobelor sau a altor echipamente de combustie.
- A nu se utiliza aparatul într-un mediu care conține substanțe periculoase sau inflamabile, sau materiale și vapori explozivi, de ex. alcooluri, benzină, insecticide etc.
- Fluxul de aer sau gaze de ardere transferat de aparat trebuie să fie curat și fără particule de grăsime, funingine, agenți chimici/corozivi și amestecuri inflamabile sau explozive.
- A nu se bloca în niciun fel deschiderile de admisie și de evacuare ale aparatului pentru a se asigura o circulație cât mai eficientă a aerului. Când se utilizează conducte de aer, asigurați-vă că acestea nu sunt blocate.
- Nu vă așezați pe aparat și nu plasați obiecte în acesta.
- În caz de deranjament, anomalie sau orice tip de defecțiune, deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și contactați un electrician calificat. A se utiliza exclusiv piese de schimb originale pentru reparații.
- Nerespectarea instrucțiunilor următoare poate cauza deteriorarea aparatului:
 - A nu se utiliza aparatul la temperaturi ambiante mai ridicate decât cele specificate în datele tehnice.
 - A nu se expune aparatul factorilor atmosferici precum ploaia, soarele, zăpada etc.
 - A nu se imersa aparatul sau părți ale acestuia în apă sau în alte lichide.

Utilizare conform destinației

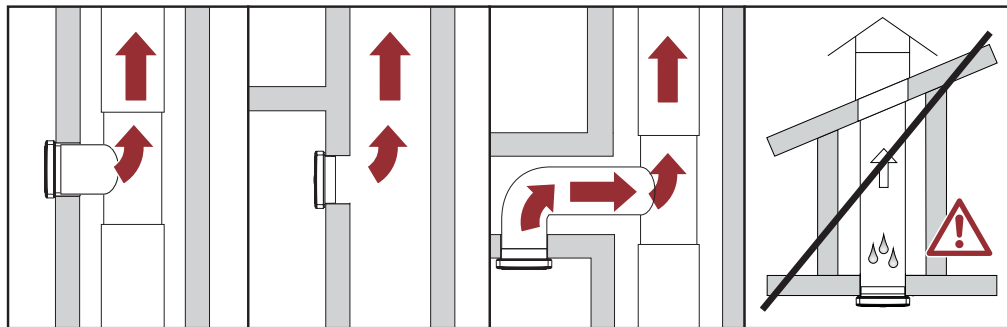
Aparatul este destinat evacuării aerului prin conducte de aer scurte. Nu este adecvat pentru instalarea în pereți sau plafoane. Ventilatorul nu este potrivit pentru utilizare comercială sau industrială. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

Montarea produsului

Ventilatorul este proiectat pentru instalare într-o conductă de aer circulară cu diametrul de 150 mm sau într-un canal de ventilație.



Ventilatorul trebuie ferit de pătrunderea ploii și formării condensului în interiorul ventilatorului.



1 Alimentarea electrică

Decuplați disjunctorul automat. Asigurați-vă că este decuplat de la toți polii.

2 Îndepărtarea acoperitorii

1. Pentru îndepărtarea acoperitorii apăsați niplul de pe fundul ventilatorului.
2. Pentru conectarea electrică îndepărtați acoperitoarea transparentă din plastic din stânga sus.

3 Instalare

1. Marcați locurile orificiilor de montare a consolelor de instalare pe perete.
2. Realizați orificiile și montați diblurile.
3. Introduceți cablul prin orificiul cablului.
4. Instalați aparatul cu șuruburile.

4 Conectare electrică

1. Legați bornele conform schemei de conectare de pe pagina pliată.



Firul N (firul albastru) trebuie legat întotdeauna la borna 3. Orice altă legare a firului N poate duce la distrugerea ventilatorului.

2. Montați la loc acoperitoarea transparentă din plastic.

5 Moduri de funcționare

1. Deschideți capacul pătratic.
2. La setarea comutatoarelor dip pentru modul de funcționare folosiți șurubelnița din plastic (vezi pe verso).
3. Închideți capacul.

6 Timp de întârziere pornire

Deschideți capacul oval. Pentru creșterea timpului de întârziere ⌚ pornire rotiți butonul de control superior în sensul acelor de ceas. Pentru reducere rotiți-l în sens opus acelor de ceas. Ajustabil între 0 și 2 minute.

7 Timp de întârziere oprire

Pentru creșterea timpului de întârziere ⌚ oprire rotiți butonul de control din mijloc în sensul acelor de ceas. Pentru reducere rotiți-l în sens opus acelor de ceas. Ajustabil între 2 și 30 minute.

8 Senzor de umiditate

Pentru creșterea valorii setate 💧 rotiți butonul de control inferior în sensul acelor de ceas. Pentru reducere rotiți-l în sens opus acelor de ceas. Ajustabil între 60% și 90% minute.

9 Montarea acoperitorii aparatului

După setare, închideți toate capacele și acoperitorile. Asigurați-vă că acoperitoarea a intrat în degajarea de pe fundul ventilatorului.

10 Porniți întrerupătorul

11 Întreținere și îngrijire



Înainte efectuării oricăror lucrări asupra aparatului deconectați ventilatorul de la rețeaua electrică.

1. Îndepărtați acoperitoarea (vezi **2**). Verificați integritatea aparatului.
2. Curățați acoperitoarea cu o lavetă umedă, moale și fără scame. Nu imersați acoperitoarea în apă.
3. Utilizați o perie moale și curată pentru curățarea rotorului.
4. Montați la loc acoperitoarea (vezi **9**). Curățați cel puțin odată la 6 luni.



Nu permiteți apei sau lichidului să intre în contact cu componentele electrice!

Eliminarea ca deșeu



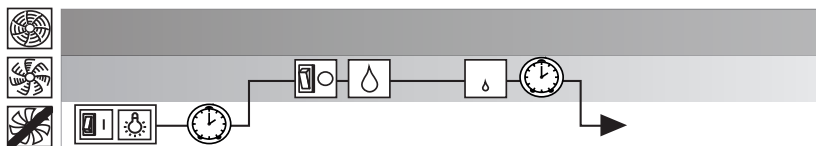
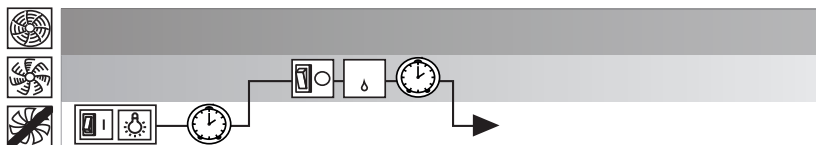
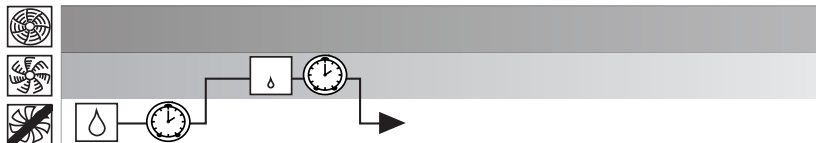
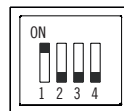
Simbolul pubelei cu roți barate cu două linii în X indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie colectate separat. Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste unelte trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice de aruncat și nu pot fi dispuse ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Modul de funcționare 1

(setat din fabrică)

În mod implicit ventilatorul este oprit. Dacă se pornește la o umiditate normală, ventilatorul va funcționa cu turație normală.



Ventilator oprit



Ventilator la turație ridicată



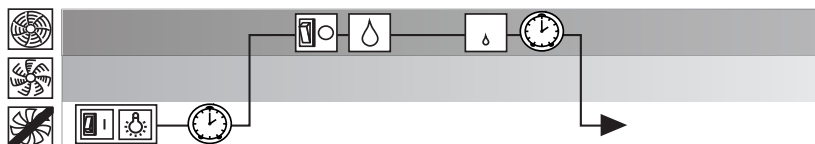
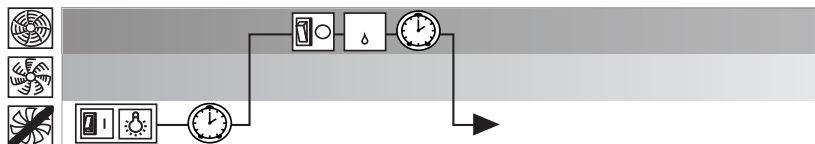
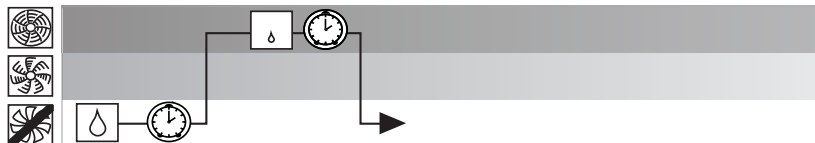
Ventilator la turație normală



Pornire

Modul de funcționare 2

În mod implicit ventilatorul este oprit. Dacă se pornește la o umiditate ridicată, ventilatorul va funcționa cu turație ridicată.



Oprește



Umiditate scăzută



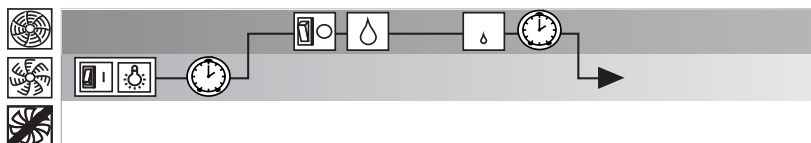
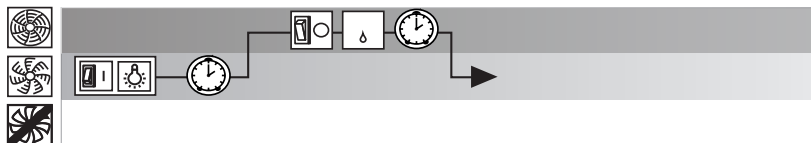
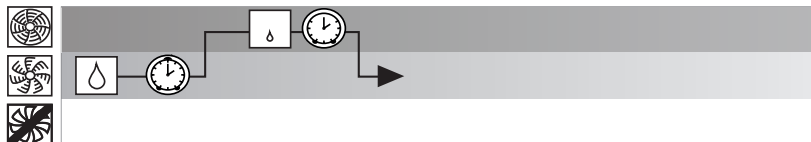
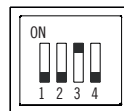
Umiditate ridicată



Temporizator pornire/oprire

Modul de funcționare 3

În modul implicit ventilatorul este la turație normală. Dacă se porneste la o umiditate ridicată, ventilatorul va funcționa cu turație ridicată.



Ventilator oprit



Ventilator la turație ridicată



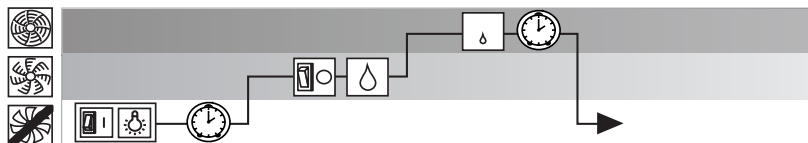
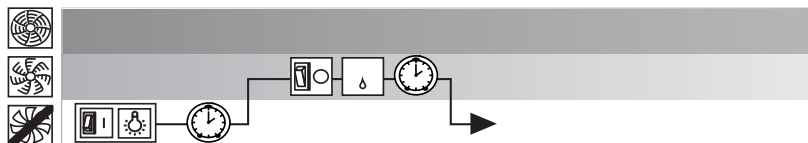
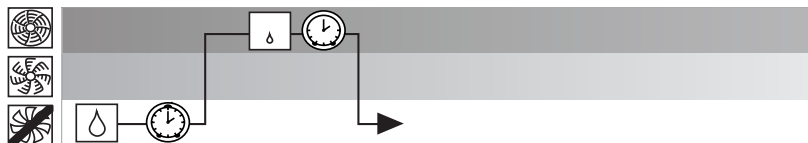
Ventilator la turație normală



Pornire

Modul de funcționare 4

În mod implicit ventilatorul este oprit. La pornire ventilatorul funcționează la turație normală. În caz de umiditate ridicată ventilatorul funcționează întotdeauna la turație ridicată.



Oprire



Umiditate scăzută



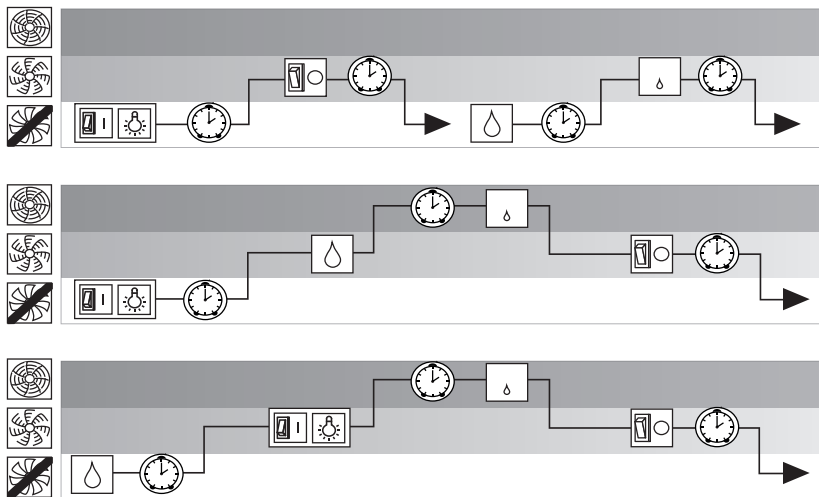
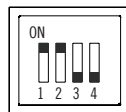
Umiditate ridicată

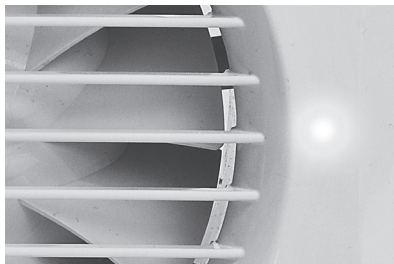


Temporizator pornire/oprire

Modul de funcționare 5

În mod implicit ventilatorul este oprit. Dacă comutatorul este pornit SAU în caz de umiditate ridicată ventilatorul funcționează la viteză normală. Dacă comutatorul este pornit ȘI umiditatea este ridicată ventilatorul funcționează la viteză ridicată.





Indicator LED

Indicatorul clipește:

verde 1x/5 sec:

ventilatorul funcționează la turație minimă, în mod standby

verde 1x/1 sec:

întârzierea de pornire este activată (60 secunde)

roșu și verde 1x/1 sec:

întârzierea de oprire este activată

Ventilatorul funcționează, indicatorul este aprins:

Roșu: senzor de umiditate activat

Verde: comutatorul este pornit

Date tehnice

Marcă înregistrată	Rotheigner		
Model	Air Quiet 150NF		
Zonă climatică (Rece, Temperată, Caldă)	C	T	C
kWh/(m ² ·a)	-54/A+	-26/B	-11/E
Consum cu încălzire economisit anual (kWh)	5536	2830	1280
Consum anual de curent	66 kWh		
Tip unitate de ventilare	unidirecțional		
Tip motor instalat	Motor cu 2 turații		
Debit maxim	285 m ³ /h		
Putere electrică consumată	19,5 W		
Nivel de putere sonoră	50 dB(A)		
Debit de referință	0,055 m ³ /s		
Diferență presiune de referință	0 Pa		
Consum specific de putere (SPI)	0,088 W/(m ³ /h)		
Tip comandă	comandă prin dirijare locală		
Rata maximă de pierderi interioare / exterioare	2,7 %		
Raportul de amestec al ventilației nedirijate	nu se aplică		
Avertizare vizuală schimbare filtru	nu se aplică		
Montare grilă de exhaustare	Fără *)		
Adresă internet	www.hornbach.com		
Sensibilitatea debitului de aer la variațiile presiunii	nu se aplică		
Etanșeitatea la aer interior/exterior	nu se aplică		

Tensiunea nominală	220-240 V~ / 50 Hz
Puterea nominală	17,5 W / 19,5 W
Grad de protecție	IP45
Clasa de protecție	□ / II
Debit de aer (Q)	185 / 285 m³/h
Presiune statică	37 Pa / 82 Pa
Temperatură ambiantă (T)	+1 °C ... +45 °C
Nivel de presiune sonoră la 3m	30 dB(A) / 35 dB(A)
Greutate	1,62 kg

*) Asigurați-vă că precipitațiile, ploaia, păsările și animalele nu pot pătrunde în sistemul de ventilare.

Remediarea defectelor

Aparatul nu funcționează.

Tensiunea este nulă.

Verificați comutatorul principal și/sau conexiunile electrice.

Rotorul nu se rotește

Verificați dacă mișcarea acestuia nu este obstrucționată.

Verificați dacă nu există obiecte în calea rotorului.

Drogi Kliencie,

dziękujemy za zakup wentylatora Air Quiet 150NF. Prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, przestrzegać zasad bezpieczeństwa i zachować ją na przyszłość.

Spis treści

Zakres dostawy	147
Objaśnienie znaków	147
Zasady bezpieczeństwa	148
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	149
Montaż	114
Pielęgnacja i konserwacja	115
Utylizacja	117
Tryby pracy	118
Dane techniczne	120
Usuwanie usterek	121

Zakres dostawy

1 x osiowy wentylator wyciągowy
1 x zestaw śrub
1 x wkretak z tworzywa sztucznego

Jeśli brakuje części lub są uszkodzone, prosimy o kontakt ze swoim marketem HORNBACH.

Objaśnienie znaków



Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.



Uwaga! Możliwe niebezpieczeństwo wypadku i obrażeń ciała oraz poważne straty materialne.



Klasa ochrony II



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Montaż i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków posiadających ważne uprawnienia do wykonywania prac elektrycznych na urządzeniach o napięciu do 1000 V i po dokładnym zapoznaniu się z instrukcją obsługi.

- Przed montażem należy skontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń na wirniku wentylatora i na obudowie. Obudowa wentylatora musi być wolna od przedmiotów, które mogłyby uszkodzić łopatki wirnika.
- Urządzenie to nadaje się do użytku przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, o ile są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo oraz zrozumiały istniejące zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy.
- Czyszczenie i pielęgnacja urządzenia nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
- Przed podłączeniem, konserwacją i naprawą należy odłączyć urządzenie od zasilania.

- Niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie urządzenia lub nieautoryzowane modyfikacje są zabronione.
- Urządzenie nie może być używane do uruchamiania podgrzewaczy wody, urządzeń grzewczych itp.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi częściami ciała (np. dłońmi lub stopami).
- Instalacja elektryczna, do której ma zostać podłączone urządzenie, musi być zgodna z obowiązującymi regionalnymi normami i standardami elektrycznymi. Przy instalacji konieczne jest przestrzeganie obowiązujących w danym wypadku krajowych przepisów instalacyjnych.
- Urządzenie może być podłączone do sieci tylko wtedy, gdy wartości napięcia i częstotliwości sieci odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej.
- Okablowanie elektryczne musi być wyposażone w wyłącznik automatyczny z odstępem co najmniej 3 mm między stykami przerywacza na wszystkich biegunach (kategoria przepięcia III).
- Należy zapobiegać przedostawaniu się dymu, tlenku węgla i innych produktów spalania do pomieszczenia przez otwarte przewody kominowe lub inne urządzenia przeciwpożarowe. Należy zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza do prawidłowego spalania i odprowadzania gazów przez dygestorium urządzeń zasilanych

paliwem, aby zapobiec przepływowi wstecznemu. Przestrzegać lokalnych norm związanych z tym zagadnieniem.

- Zabrania się używania urządzenia do wprowadzania powietrza do kanałów gorącego powietrza, które są używane do odprowadzania spalin z pieców lub innych systemów spalania.
- Nie używać urządzenia w otoczeniu, w którym znajdują się niebezpieczne, łatwopalne lub wybuchowe substancje i opary, np. spirytus, benzyna, środki owadobójcze itp.
- Strumień powietrza lub spalin transportowany przez urządzenie musi być czysty i wolny od tłustych składników, sadzy, środków chemicznych/żrących oraz łatwopalnych lub wybuchowych mieszanin.
- Nie należy w żaden sposób blokować wlotu i wylotu powietrza urządzenia, aby umożliwić jak najlepszy przepływ powietrza. Jeśli używane są kanały powietrzne, należy upewnić się, że nie są one zablokowane.
- Nie siadać na urządzeniu i nie ustawiać na nim przedmiotów.
- W przypadku jakichkolwiek usterek, nieprawidłowości lub błędów należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Do napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia:
 - Nie używać urządzenia w temperaturach przekraczających zakres temperatur otoczenia podany w danych technicznych.
 - Nie wystawiać urządzenia na działanie warunków atmosferycznych, takich jak deszcz, światło słoneczne, śnieg itp.
 - Nie zanurzać urządzenia lub jego części w wodzie lub innych płynach.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

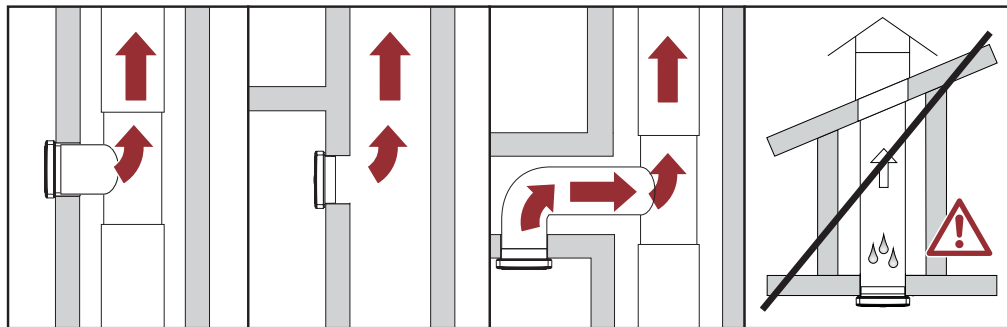
Urządzenie jest przeznaczone do odpowietrzania przez krótkie kanały. Wentylator nadaje się do montażu na ścianie lub suficie. Wentylator nie jest przewidziany do użytku komercyjnego czy przemysłowego. Każde inne użycie lub modyfikacja urządzenia są uważane za niewłaściwe użytkowanie i mogą spowodować poważne zagrożenia.

Montaż wentylatora

Wentylator przewidziany jest do montowania w kanałach wentylacyjnych lub szybach o rozmiarach ok. 150 mm.



Wentylator musi być chroniony przez przedostawaniem się opadów atmosferycznych lub pary wodnej.



1 Podłączenie do sieci

Wyłączyć wyłącznik automatyczny. Upewnić się, że wszystkie bieguny są wyłączone.

2 Demontaż pokrywy

1. Zdjąć pokrywę; naciskając jednocześnie złącze na dole wentylatora.
2. W celu podłączenia elektrycznego zdjąć przezroczystą osłonę z tworzywa sztucznego u góry z lewej strony.

3 Instalacja

1. Zaznaczyć na ścianie otwory pod kątowniki montażowe.
2. Wywiercić otwory i włożyć kołki rozporowe.
3. Wsunąć kabel przez wpust kablowy.
4. Zamontować urządzenie za pomocą śrub.

4 Przyłącze elektryczne

1. Zacisk przyłącza podłączyć zgodnie ze schematami połączeń na rozkładanej stronie.



Przewód N (niebieski) zawsze podłączyć do przyłącza 3. Podłączenie przewodu N w inny sposób może zniszczyć wentylator.

2. Ponownie zamontować przezroczystą osłonę z tworzywa sztucznego.

5 Tryby pracy

1. Otworzyć czworokątną pokrywę.
2. Za pomocą wkrętaka z tworzywa sztucznego ustawić przełączniki DIP zgodnie z trybem pracy (patrz tylna strona).
3. Zamknąć pokrywę.

6 Opóźnienie włączania

Otworzyć owalną pokrywę. Górne pokrętło obracać w prawo w celu zwiększania opóźnienia wyłączenia ⌚. Obracanie w lewo powoduje zmniejszanie. Możliwość ustawiania od 0 do 2 minut.

7 Opóźnienie wyłączenia

Pokrętło środkowe obracać w prawo w celu zwiększania opóźnienia wyłączenia ⌚. Obracanie w lewo powoduje zmniejszanie. Możliwość ustawiania od 2 do 30 minut.

8 Czujnik wilgotności

Dolne pokrętło obracać w prawo w celu zwiększania żądanej wilgotności 💧. Obracanie w lewo powoduje zmniejszanie. Możliwość ustawiania od 60% do 90%.

9 Montaż osłony urządzenia

Po ustawieniu zamknąć wszystkie pokrywy i zamocować osłonę na urządzeniu. Zapewnić, aby osłona zatrzasnęła się w wypustce na dole wentylatora.

10 Włączanie bezpiecznika

11 Pielęgnacja i konserwacja



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłączyć wentylator od sieci.

1. Zdjąć pokrywę (patrz **2**).
Kontrolować urządzenie pod kątem braku uszkodzeń.
2. Osłonę czyścić wilgotną, miękką, niestrzępiącą się szmatką. Nie zanurzać osłony w wodzie.
3. Wirlnik wentylatora czyścić miękką, czystą szczotką.
4. Ponownie założyć pokrywę (patrz **9**).
Czyścić co najmniej co 6 miesięcy.



Elektryczne elementy konstrukcyjne nie mogą stykać się z wodą czy innymi płynami.

Utylizacja



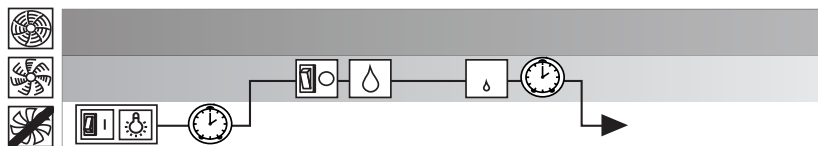
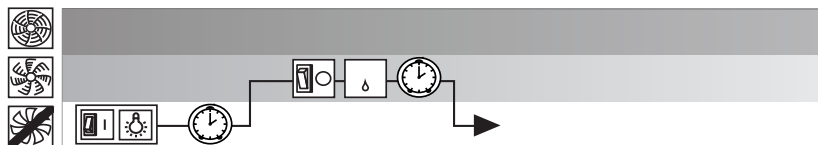
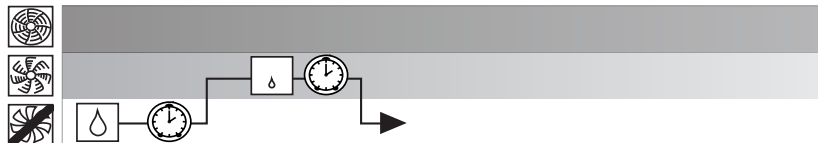
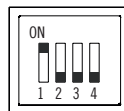
Symbol „przekreślonego kosza na śmieci” wymaga selektywnej utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Takie urządzenia mogą zawierać niebezpieczne i szkodliwe dla środowiska substancje. Narzędzia te muszą być utylizowane w wyznaczonym punkcie zbiórki recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego i nie mogą być wyrzucane razem z niesortowanymi odpadami domowymi. W ten sposób przyczynia się do ochrony zasobów i środowiska. Więcej informacji można uzyskać w odpowiednich organach lokalnych.

Dzieciom nigdy nie wolno bawić się plastikowymi torbami i materiałami opakowaniowymi, ponieważ istnieje ryzyko obrażeń lub uduszenia. Materiały takie należy bezpiecznie przechowywać lub usuwać w sposób przyjazny dla środowiska.

Tryb pracy 1

(ustawiony fabrycznie)

Wentylator jest wyłączony fabrycznie. Gdy wentylator jest włączony lub przy wysokiej wilgotności powietrza wentylator pracuje z normalną prędkością obrotową.



Wentylator wyłączony



Wentylator pracuje z normalną prędkością obrotową



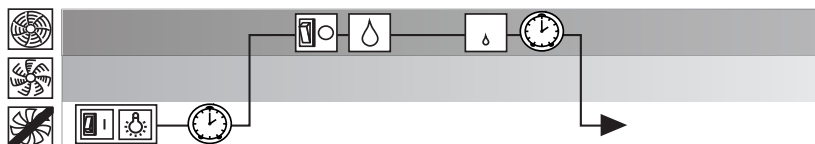
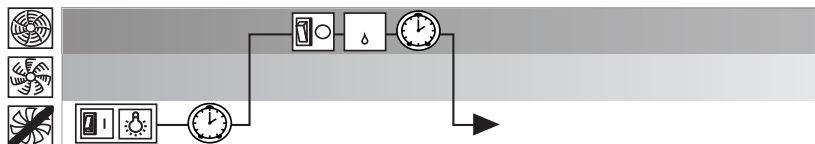
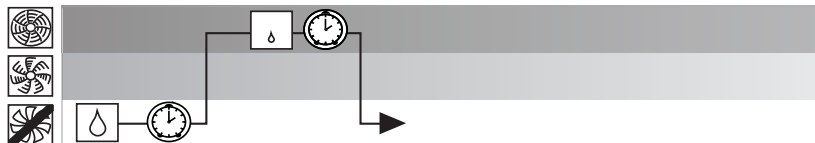
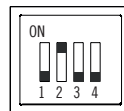
Wentylator pracuje z wysoką prędkością obrotową



Włączanie

Tryb pracy 2

Wentylator jest wyłączony fabrycznie. Gdy wentylator jest włączony lub przy wysokiej wilgotności powietrza wentylator pracuje z wysoką prędkością obrotową.



Wyłączanie



Niska wilgotność powietrza



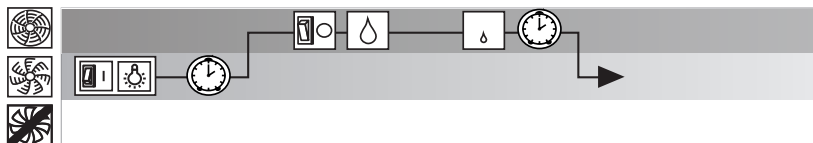
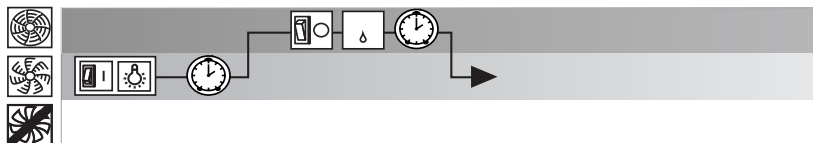
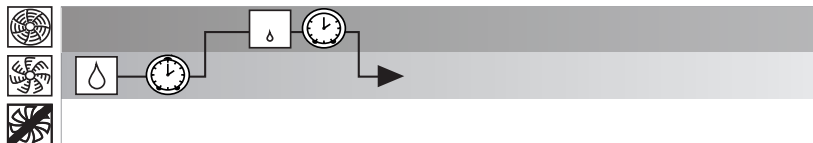
Wysoka wilgotność powietrza



Opóźnienie włączania/wyłączania

Tryb pracy 3

Wentylator pracuje fabrycznie z normalną prędkością obrotową. Gdy wentylator jest włączony lub przy wysokiej wilgotności powietrza wentylator pracuje z wysoką prędkością obrotową.



Wentylator wyłączony



Wentylator pracuje z normalną prędkością obrotową



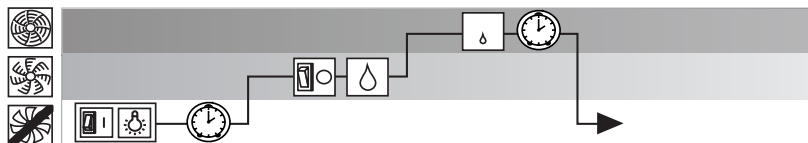
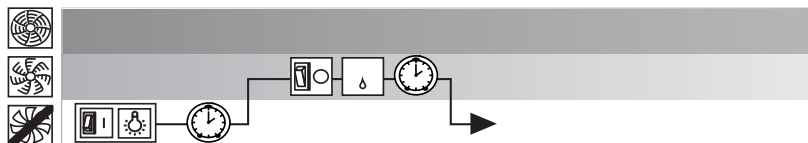
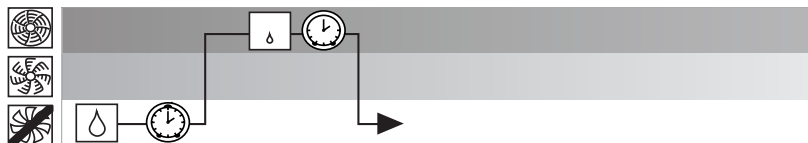
Wentylator pracuje z wysoką prędkością obrotową



Włączanie

Tryb pracy 4

Wentylator jest wyłączony fabrycznie. Po włączeniu wentylator pracuje z normalną prędkością obrotową. Przy wysokiej wilgotności powietrza wentylator pracuje zawsze z wysoką prędkością obrotową.



Wyłączanie



Niska wilgotność powietrza



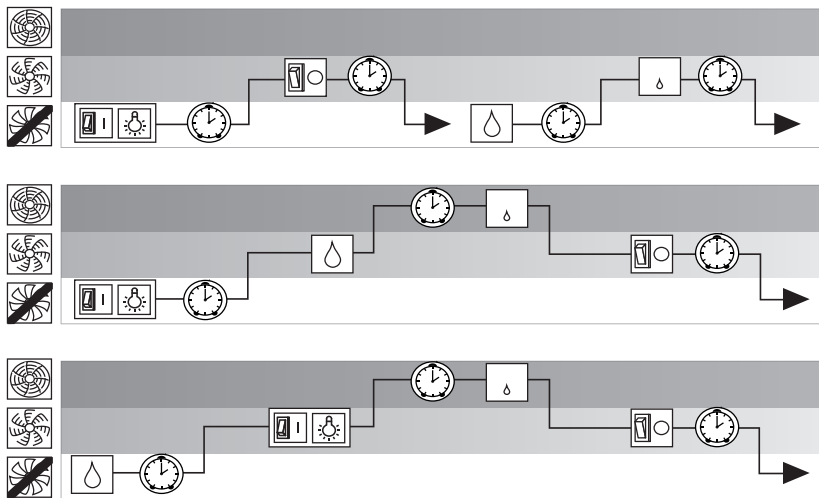
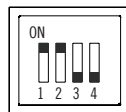
Wysoka wilgotność powietrza

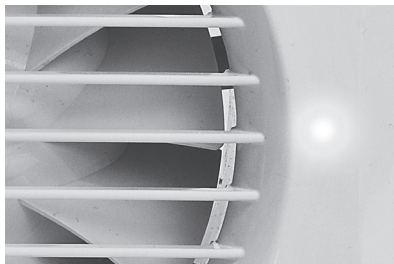


Opóźnienie włączania/wyłączania

Tryb pracy 5

Wentylator jest wyłączony fabrycznie. Gdy włączony jest ten przełącznik LUB gdy wilgotność powietrza jest wysoka, wentylator pracuje z normalną prędkością obrotową. Gdy włączony wentylator ORAZ gdy wilgotność powietrza jest wysoka, wentylator pracuje z wysoką prędkością obrotową.





Lampka LED

Lampka miga:

Zielony 1x/5 s:

Wentylator pracuje z min. prędkością obrotową w trybie Standby

Zielony 1x/1 s:

Opóźnienie włączenia aktywne (60 s)

Zielony i czerwony 1x/1 s:

Opóźnienie wyłączenia aktywne

Wentylator pracuje, lampka świeci się:

Czerwony: czujnik wilgotności aktywny

Zielony: przełącznik jest włączony

Dane techniczne

Znak towarowy	Rotheigner		
Model	Air Quiet 150NF		
Strefa klimatyczna (zimna, umiarkowana, ciepła)	Z	U	C
kWh/(m ² ·a)	-54/A+	-26/B	-11/E
Zaoszczędzona energia grzewcza w ciągu roku (kWh)	5536	2830	1280
Roczne zużycie prądu	66 kWh		
Typ urządzenia wentylacyjnego	jednokanałowe		
Zamontowany typ napędu	napęd 2-biegowy		
Natężenie przepływu maksymalnie	285 m ³ /h		
Elektryczna moc wejściowa	19,5 W		
Poziom mocy akustycznej	50		
Referencyjny przepływ objętościowy	0,055 m ³ /s		
Referencyjna różnica ciśnień	0 Pa		
Specyficzny pobór mocy (SPI)	0,088 W/(m ³ /h)		
Typologia sterowania	lokalne sterowanie zapotrzebowaniem		
Maks. wewnętrzny / zewnętrzny wskaźnik wycieku (%)	27%		
Stopień mieszania wentylacji bezkanałowej	nie dotyczy		
Wizualne ostrzeżenie o wymianie filtra	nie dotyczy		
Instalacja kratki wentylatora dla sterowanego wylotu powietrza	nie ma zastosowania *)		
Strona internetowa	www.hornbach.com		
Wrażliwość strumienia powietrza na różnice ciśnienia	nie dotyczy		
Szczelność powietrzna między wewnątrz a zewnątrz	nie dotyczy		

Napięcie znamionowe	220-240 V~ / 50 Hz
Moc przyłączeniowa	17,5 W / 19,5 W
Stopień ochrony	IP 45
Klasa ochrony	□ / II
Maks. strumień powietrza (Q)	185 / 285 m³/h
Ciśnienie statyczne	37 Pa / 82 Pa
Temperatura otoczenia (T)	+1 °C ... +45 °C
Poziom ciśnienia akustycznego przy odległości 3 m	30 dB(A) / 35 dB(A)
Masa	1,62 kg

*) Zapewnić, aby do układu wentylacyjnego nie mogły przedostawać się osady, opady, ptaki i zwierzęta.

Usuwanie usterek

Urządzenie nie pracuje.

Brak napięcia.

Sprawdzić wyłącznik główny i/lub przyłącza elektryczne.

Wirnik wentylatora nie obraca się.

Sprawdzić, czy ruch jest hamowany.

Sprawdzić pod kątem przedmiotów, które blokują wirnik wentylatora.